

**ALGARROBO CARACOLILLO:** Variedad de la madera del Algarrobo, que presenta jaspeados cuando es de un árbol viejo y de terreno predregoso.

**ALGARROBO DEL BRASIL:** Arbol de la familia de las Mimosáceas, el *Prosopis juliflora* (Sw), P. DC., cuyo fruto come el ganado. Esta planta ha sido introducida de Méjico, donde la llaman "Mezquite"; más parece que también es indígena de Cuba, aunque no abunda mucho. V. CAMBRÓN.

**ALGARROBO DE LAS ANTILLAS:** V. CURBARIL.

**ALGARROBO DEL PAÍS:** V. ALGARROBO.

**ALGARROBO DE OLOR:** Así llaman en la provincia de La Habana, a uno de los árboles más empleados en las carreteras, el *Albizia lebeck*, Benth. Leguminosa que también se llama AROMA FRANCESA, CABELLOS DE ÁNGEL, FAURESTINA y FORESTINA. V.

**ALGARROBO EXÓTICO:** Así llama el Catálogo del Jardín Botánico del Instituto de la Habana al *Prosopis juliflora*, DC. V. ALGARROBO DEL BRASIL.

**ALGARROBO FRANCÉS:** En algunos lugares de Oriente llaman así al *Enterolobium cyclocarpum* (Jacq.) Gris., gran árbol muy utilizado en la época colonial para sombra en las carreteras. V. OREJA DE JUDÍO y OREJA DE NEGRO.

**ALGARROBO LOCO (Maza):** V. ÁRBOL DEL AMOR.

**ALGA SENSITIVA:** (Maza): V. LECHUGA DE MAR.

**ALGODÓN:** Nombre de la planta y del producto textil de varias especies de Malváceas, especialmente el *Gossypium barbadense* L., y el *Gossypium hirsutum* L., como especies industriales y el *G. herbaceum* L., y el *G. arboreum* L., como plantas menos importantes. El algodón que se encuentra escapado del cultivo en muchos patios y en las afueras de las poblaciones de Cuba, es un arbusto perenne, ramoso, que parece ser una forma o un híbrido del Sea-Island cotton, y no es el utilizado en las plantaciones comerciales, en las que las especies que se cultivan son plantas herbáceas, cuyos restos se destruyen por el fuego cada año al terminarse las cosechas para evitar la propagación de las plagas.

En Cuba se cultivó el algodón en el siglo pasado, llegando a exportarse hasta 80,000 arrobas de fibra en 1836, según las estadísticas publicadas por Pezuela. Este cultivo se abandonó por la competencia del Brasil y de los Estados Unidos, y sobre todo por los daños casi incontrolables que ocasionaba el picudo de la cápsula, que los norteamericanos llaman cotton weevil. Del algodón comercial hay dos clases: el algodón de fibra corta, llamado upland cot-

ton, que es el que se cosecha casi exclusivamente en el *cotton belt* de los Estados Unidos; y el algodón de fibra larga o Sea-Island cotton, que es del que se obtiene mejor fibra y de mayor precio. Del algodón de fibra corta hay exceso de producción pero del Sea-Island hay déficit de fibra. Las fábricas de tejidos de Cuba usan exclusivamente algodón importado en balas de los Estados Unidos; pero actualmente (Marzo 1952) se está tratando de fomentar una extensa plantación al sur de San Cristóbal y Los Palacios, provincia de Pinar del Río. La mecanización del cultivo y el control de las plagas mediante la aplicación de insecticidas eficaces con aviones, quizás haga que la producción de algodón en Cuba sea económica y que puede cubrirse en parte la demanda de las textileras del país. Sería de desear que esto sucediera, no sólo por ser una nueva fuente de trabajo para el país; sino por los productos secundarios tales como el aceite de semilla de algodón y la torta para piensos y para abono.

Del algodón de fibra larga se hicieron en 1940 y 1941 unos interesantes experimentos en Isla de Pinos, cultivándose allí dos áreas de cien y ochenta y cinco acres respectivamente, lográndose rendimientos entre 200 y 280 libras por acre. El experimento respondió de modo satisfactorio desde el punto de vista económico, fluctuando los precios entre 28 y 30 centavos la libra. La razón de no continuarse ese cultivo parece ser que debido a la pequeña cantidad de balas de algodón producidas no hubo interés por parte de los compradores (brokers) en adquirir ese algodón, que tomó bastante tiempo para venderse, por lo cual los cosecheros, carentes de recursos para continuar las siembras, se desalentaron y abandonaron el cultivo.

En la actualidad (1960) existen grandes plantaciones de algodón en Cuba, principalmente en la provincia de Camagüey; también se están instalando plantas desmotadoras. El Ing. José G. Campos, como técnico del BANFAIC, publicó la Circular No. 1 de mayo de 1959 "El Cultivo y la Producción del Algodón", trabajo en el que se dan informes bastante extensos sobre los suelos más apropiados en Cuba para ese cultivo, los métodos de cultivo, cosecha y almacenaje, y también las plagas y enfermedades y maneras de combatirlas.

**ALGODÓN AMERICANO:** Nombre empleado en Cabañas, provincia de Pinar del Río, para designar a la *Calotropis procera* (Ait.) R. Br., Asclepiadácea naturalizada, que es mejor conocida por los nombres de ALGODÓN DE SEDA y CAZUELA. V.

**ALGODÓN CIMARRÓN:** En los alrededores de la bahía de Santiago de Cuba, por Punta Gorda y El Morro, designan con ese nombre al *Helicteres furfurácea* A. Rich., Esterculiácea silvestre común en las costas secas. Sus tallos pueden utilizarse por sus fibras.

**ALGODÓN CRIOLLO (Morales):** El *Gossypium barbadense* L., una de las especies de algodón cultivadas en Cuba, frecuente en patios y jardines. V. ALGODÓN.

**ALGODÓN DE FIBRA CORTA:** V. ALGODÓN.

**ALGODÓN DE FIBRA LARGA:** V. ALGODÓN.

**ALGODÓN DE JUDEA (Morales):** V. ALGODÓN DE SEDA.

**ALGODÓN DE RATÓN:** Según el Dr. Ekman llaman así en Oriente al *Gossypium hirsutum* L., var. *punctatum* Sch. & Thons., especie indígena de Algodón. Además dan también ese nombre según el Hno. León, al *Hibiscus cryptocarpus* R. Br., Malváceas silvestres las dos.

**ALGODÓN DE RIÑÓN (Hno. León):** Así llaman algunos en Oriente al ALGODÓN DE RATÓN. V.

**ALGODÓN DE SEDA:** Planta cultivada en los jardines como ornamental que también se llama *cazuela*. Pertenece a la familia de las Asclepiadáceas y su nombre científico es *Calotropis procera*, R. Br. Sus hojas son grandes, enteras, algo carnosas y parecidas a las de la uva caleta. Sus flores en umbelas, rosáceas y el fruto de la forma y el tamaño de un mango pequeño, es un folículo que contiene en su interior muchas semillas pequeñas rodeadas de una lana fina y sedosa muy abundante que se utiliza en el comercio para relleno de almohadas y se vende con el nombre de algodón de seda.

**ALGODÓN SILVESTRE:** Así llama en Nuevitas y en algunos otros lugares, al *Hibiscus clypeatus*, Lin. Malvácea silvestre cuyas hojas se parecen a las del algodón, y sus semillas tienen "borra" o algodón no utilizable.

**ALGODONCILLO:** Lllaman así en la Ciénaga de Zapata al *Sonchus oleraceus*, L., Compuesta silvestre. V. CERRAJA.

**ALGODONCILLO DE MÉJICO:** Según Maza, es el *Asclepias incarnata*, Lin., Asclepiadácea hermana de nuestra flor de la calentura, y como ella tiene una lana o seda en sus semillas.

**ALGODONERO (Maza):** La planta del algodón; pero en Cuba todos dicen "Mata de algodón" y no algodonerero.

**ALHUCEMA:** Según Pichardo y Sauvalle, es el *Hyptis pectinata*, Poit. Labiada silvestre en toda clase de terrenos. Nosotros le conocemos varios nombres vulgares; pero no el

de alhucema, que corresponde a una planta europea, del género Lavándula, que hemos cultivado varias veces sin lograr que se aclimate. V.

**ALHUCEMA DE COSTA** (Sauvalle): Borraginácea común en todas las playas arenosas y secas, el *Tournefortia gnaphalodes* (Lin.), B. Br., que nosotros conocemos por INCIENSO DE PLAYA. V. y también BALSAMILLO.

**ALICUSTRE**: Nombre europeo, poco empleado en Cuba. Corresponde a una planta cultivada, de la familia de las Oleáceas, el *Ligustrum ovalifolium*, Hask. Es la que llaman *Privet* los americanos, y *Trouene* los franceses. Esta planta se está usando cada día más en los jardines de Cuba para formar guardarrayas y macizos en las orillas de los senderos y alrededor de los canteros, para lo cual la podan y recortan constantemente. Ha venido a sustituir para ese fin a la Murallera. Si se la deja crecer se hace un arbolito de cuatro o cinco metros de altura. Sus flores son blancas y sus hojas brillantes, ovaladas. V. PRIVET.

**ALMÁCICO**: En San Fernando de Camarones, provincia de Las Villas, llaman así al Almácigo. V.

**ALMÁCIGO**: Conocido árbol silvestre de nuestros bosque, el *Bursera simaruba* Lin., Burserácea. En muchos lugares dicen "almácigo colorado", seguramente para distinguirlo de las otras especies de *Bursera*. Según el doctor Ekman, algunas veces en Oriente le llaman "aceitero", y el Diccionario de Maza le añade el nombre de *cachibú*, que nosotros no hemos oído emplear jamás. En la costa sur de Isla de Pinos, llaman también almácigo, al *Bursera angustata* Griseb., que en Nuevitas y Camagüey llaman COPAL. V. y también ALMÁCIGO COLOBADO.

**ALMÁCIGO AMARILLO** (Maza): Es el mismo almácigo o almácigo colorado, que a veces presenta el tronco de color más bien dorado, cosa que depende, probablemente, de la calidad del terreno.

**ALMÁCIGO BLANCO**: "El Almácigo blanco tiene la corteza agrisada, el interior de un verde tierno, hojas de dos pulgadas de ancho, sobre tres de largo, cordiformes terminando en punta, mientras que el otro almácigo colorado aumenta más y tiene las ramas dispuestas en cruz; las flores del blanco son de este color, chicas, en espigas inodoras; el fruto verdoso, algo manchado de rojo cuando maduro, oloroso a resina".—Fernández.

No sabemos precisamente qué especie es la que describe Fernández; pero debe tratarse de una variedad del Almácigo común o colorado.

**ALMÁCIGO COLORADO:** Este es el almácigo común de que ya hemos tratado; pero aquí transcribimos la descripción que da Pichardo, y que es como sigue: “Arbol silvestre, comunísimo en todo terreno, que se eleva a 30 pies y engruesa hasta uno y un tercio; su tronco se distingue fácilmente entre todos los del bosque por su color almagrado, cubierto de una telilla fina transparente que le da un brillo cobrizo. Produce la resina gomosa que el Diccionario de la Academia llama Almáciga. Florece de marzo a mayo; su fruto lo come el cerdo, quien, frotándose con la resina que extrae con los colmillos, se cura los piojos; sus hojas son pasto de las cabras, jutías, etc.; sus cogollos y resina son empleados aplicándose para los resfriados y también como vulnerarios, diaforéticos, etc.”

Nosotros agregamos que el Almácigo se emplea mucho para formar setos vivos, pues se propaga fácilmente de estacas y es muy resistente a la sequía. Su madera, aunque floja y quebradiza, tiene buena aplicación para construir envases muy ligeros, los que se destinan al transporte de frutas, como toronjas, naranjas, etc.; también más de una vez la hemos recomendado por su color blanco y por ser insípida para hacer mondadientes.

Y volviendo a sus propiedades medicinales, ya citadas por Pichardo, nos parece pertinente consignar que hemos sido informados de que, cuando se trata de ciertas afecciones gastrointestinales producidas por un enfriamiento o por otras causas y se observa que existe una atonía del aparato digestivo, entonces produce un excelente resultado que el enfermo se alimente con leche de cabra o de vaca, a las que se les da expofeso para ese fin, además de la otra alimentación, alguna cantidad diaria de las hojas de esta planta. V. ALMÁCIGO.

**ALMÁCIGO DE COSTA:** Pichardo, en su “Diccionario Provincial de Voces Cubanas”, dice: “Almácigo de costa o espinoso, se diferencia por las espinas”.

No conocemos este almácigo espinoso; a no ser que se refiera Pichardo a una planta que ha sido descrita recientemente como especie nueva para la ciencia, el *Bursera shaferi* (Britton & Wilson) Alrb., arbusto que crece en lo alto de los mogotes de Viñales, provincia de Pinar del Río, cuyas hojas simples, estrechas, rígidas, terminan en punta, a manera de espinas.

En Oriente, según el doctor Ekman, llaman Almácigo de costa al *Bursera angustata* Griseb., del cual trataremos bajo

el nombre de ALMACIGUILLO. V. y también ALMÁCIGO DE PAREDÓN y COPAL.

ALMÁCIGO DE PAREDÓN (Maza): Es el mismo Almácigo de costa o Almaciguillo *Bursera angustata* Griseb Burserácea.

ALMÁCIGO ESPINOSO (Pichardo): V. ALMÁCIGO DE COSTA.

ALMACIGUILLO: Nombre empleado en Puerto Padre y otros lugares de Oriente para designar a varios arbustos propios de terrenos pobres cercanos a las costas, pertenecientes a la familia de las Burseráceas y hermanos de nuestro almácigo. Son *Bursera inaguensis* Britton y *Bursera angustata* Griseb., utilizados principalmente para formar setos vivos. V. ALMÁCIGO y COPAL.

ALMEJA.—En Cienfuegos y en Santiago de Cuba asignan este nombre vulgar al Cordobán, porque sus flores están protegidas por dos espatas, que se asemejan a las valvas de una almeja.

ALMENDRA AMARGA (Morales): *Merremia dissecta* (Jacq.) Hall f. (*Ipomoea dissecta* Porsch.), Convolvulácea silvestre. V. AGUINALDO DE ALMENDRA.

ALMENDRILLO: Hay varias plantas que reciben este nombre, a saber: En Camagüey y Oriente es el *Prunus myrtifolia* (Lin.), Urban; (*Laurocerasus myrtifolia* Lin.), Britton, de la familia de las Rosáceas. Este es el Cuajanicillo o Cuajani hembra de la Vueltabajo. En Pinar del Río, por San Cristóbal, Taco-Taco y Palacios, el Almendrillo es el *Reynosia reticulata*, Urb. (*Ramnidium reticulatum*, Griseb.). A esta especie y al *Reynosia wrightii*, Urb. (*Ramnidium retusum*, Griseb.), le llaman en Oriente, Cocuyo. Ambas Ramnáceas son grandes árboles de excelente madera. Por último, en Caleta de Gallina, el Soplillar, Los Sábalos y otros lugares del sur de la Ciénaga de Zapata, llaman Almendrillo al *Dipholis salicifolia*, A. DC., Sapotácea conocida por Cuyá y Almendro. V. ALMENDRO, COCUYO, CUAJANÍ HEMBRA y CUYÁ.

ALMENDRILLO DE COSTA: Pichardo y Fernández asignan este nombre al *Reynosia revoluta*, Urb. (*Ramnidium revolutum*, Wr.) Ramnácea a la que también llaman Piñipiñi de sabana. Pichardo dice que es árbol silvestre, variedad del almendro criollo, idéntico aunque más encendido el color. Y Fernández dice de su madera: "Es más dura compacta y grano fino. Se emplea en horcones, postes, ligazones, etc. Sus raíces son laterales. V. MEMBRILLO.

**ALMENDRO:** En Oriente y Camagüey, el Almendro es el *Prunus occidentalis*, Sw. (*Laurocerasus occidentalis*, M. Koen), gran árbol maderable y medicinal que describiremos con el nombre de Cuajaní y Cuajaní macho, que es como se llama en la región occidental. En los Remates de Guane y Cabo de San Antonio, en la provincia de La Habana y parte de la de Las Villas, llaman Almendro al Cuyá, *Dipholis salicifolia*, A. DC.

En San Cristóbal, provincia de Pinar del Río, el Almendro es el *Reynosa Wrightii*, Urb., que es el Cocuyo de Oriente, y el también llamado Carey Cocuyo en Isla de Pinos. Este es un gran árbol de madera muy dura; se encuentra en las sierras y terrenos montañosos de toda la Isla, pero no es abundante. Su fruto es como del tamaño de un mamoncillo, redondo y duro.

Además, Maza y otros autores tratan de tres almendros más; uno es el *Hippocratea coriacea*, C. Wright., Celastrácea indígena que es un bejuco de hojas ovaladas, al que llaman bejuco de almendro en Vueltabajo, y amansa guapo, en Jamaica, provincia de La Habana. Las otras dos especies son el *Haemocharis curtyana*, Maza (*Laplacea curtyana*, A. Rich.) y *Haemocharis wrightii*, Maza (*Laplacea wrightii*, Griseb.), de la familia de las Ternstroemiáceas. Ambos son árboles de Oriente y Pinar del Río. V. CUAJANÍ, CUAJANÍ MACHO, CAREY COCUYO, COCUYO, AMANSA GUAPO Y BEJUCO DE ALMENDRA.

**ALMENDRO DE COSTA:** Arbol propio de costas, tortuoso, con espinas, y hojas que huelen fuertemente a almendras amargas como la del cuajaní. El nombre vulgar se emplea en Puerto Padre, Oriente, y corresponde a una planta que fue colectada por Curbelo en mayo de 1931, en mayo de 1932 y en julio de 1933, notándose desde el principio que se trataba de una especie de *Ximania* distinta de la *Ximania americana* L., única especie del género hasta entonces conocida, en Cuba. Esa especie resultó ser nueva para la Ciencia y ha sido descrita por el Hno. León como *Ximania roigii* León. Los ejemplares típicos figuran en nuestro Herbario con los números 5591, 6203 y 6488. V. JÍA MANZANILLA, YANÁ Y ZARZA CIRUELA.

**ALMENDRO DE LA INDIA:** Es el *Terminalia catappa*, Lin., de la familia de las Combretáceas. Este bello árbol muy propagado en paseos y carreteras por toda la Isla, y muy popular entre los muchachos a causa de su fruto, lo describe Pichardo del siguiente modo: "Árbol exótico, de al-

tura considerable y cañón recto, cuyas ramas o brazos casi horizontales, saliendo de un mismo punto en todas direcciones, asemeja el varillaje o figura de un quitasol sin curvatura; sigue el tronco limpio y vuelve a repetir aquella capa siempre en disminución, por cuya agradable y peregrina apariencia se destina para alamedas y jardines; la madera es blanca, cáscara lisa, roja por dentro; hojas grandes nerviosas, ovoides, algo angostadas por sus extremos y rematando en punta, verdes o moraduzcas, verde amarillosas por debajo y ásperas; flores pequeñas, inodoras, de un verde blancuzco y en espigas; el fruto se asemeja a la almendra común exótica”.

ALMENDRO MACHO: Así llaman en Oriente al *Prunus occidentalis* Sw. V. CUAJANÍ.

ALMENDRO SILVESTRE: Según el Catálogo de Grisebach, el Almendro silvestre es el *Dipholis salicifolia*, A. DC., o sea el Cuyá. En efecto, de todos los almendros es el que más se parece por su follaje al verdadero Almendro de Europa. Sauvalle llama Almendro silvestre, a una especie hermana de la anterior, el *Dipholis cubensis*, Pierre (*Bumelia cubensis*, Griseb.), árbol de las Sapotáceas, común en las sierras y terrenos ferruginosos de Mayarí y Baracoa; pero allí le llaman CUYÁ. V.

ALMENDRÓN: Así llaman algunos en la provincia de Las Villas al Almendro de la India. V.

ALMEZ DE FLORES PEQUEÑAS: “Arbol silvestre muy elevado. El tejido filamentosos de su corteza es tan útil como el cáñamo para cuerdas. Se propaga de semilla y esqueje. Tiene las raíces laterales”.—Fernández. Este autor y también Maza, le atribuyen el nombre científico de *Trema micranthum* (Lin.), Bl., de la familia de las Ulmáceas. Esta especie la hemos colectado en San Cristóbal, en Nuevitas y en Isla de Pinos; pero no con ese nombre vulgar, sino con los de Capulí cimarrón y Guasimilla. V. GUÁSIMA BOBA.

ALMIJE (Fernández): V. MIJE.

ALMIQUÍ: En Camagüey y Oriente no dicen Jaimiquí, como en Vueltabajo, sino Almiquí, y algunos Aimiquí. En Camagüey y en Puerto Padre. Oriente, el Almiquí es una de las especies de Ácana, *Manilkara jaimiquí* (Wright.) Dubard subsp. *Wrightiana* (Pierre) Cronquist. En Baracoa distinguen el Jaimiquí del Almiquí. Este último es *Manilkara mayarensis* (Ekm.) Cronq. (*Mimusops mayarensis* Ekman; *Mimusops discolor* Ekman) de la familia de



las Sapotáceas. Es un árbol muy parecido al Jaimiquí, que crece en las costas de Moa y Cañete, Baracoa. Sus hojas de color dorado en el envés y rojizo en la cara superior, son un poco más grandes que las del Jaimiquí. Los carpinteros distinguen una variedad que llaman *Almiquí de caracolillo*. V. ÁCANA, JAIMIQUÍ y ZAPOTILLO.

**ALMIQUICILLO:** En la zona de Holguín y Puerto Padre llaman así al Jaimiquí, *Manilkara jaimiquí* (Wright.) Dubard subsp. *emarginata* (L.) Cronquist, de la familia de las Sapotáceas. V. JAIMIQUÍ.

**ALMIRONCILLO (Maza):** El *Senecio almironcillo Maza* (*Cacalia discolor* Griseb.), de las Compuestas.

**ALMOREJO (Maza y Pichardo).** V. RABITO PELUDO y RABO DE GATO.

**ALMORRANA:** Según Pichardo, es "Planta de las Convolvuláceas que también llaman tomate de mar, flor amarilla". Para Maza, es el *Ipomoea pterodes*, Choisy. En Oriente, por Banes, Gibara y otros lugares, llaman Almorrana amarilla al *Antirrhoea lucida* (Sw.), Gaertn. f., árbol de las Rubiáceas cerca de las costas. A éste le llaman llorón en Pinar del Río, y bajo ese nombre lo describiremos. V. LLORÓN.

**ALMORRANA AMARILLA:** V. ALMORRANA.

**ALMORRANILLA:** Nombre local empleado en La Yaya Puerto Padre, para designar al *Forestiera rhamnifolia* Griseb., arbolito de la familia de las Oleáceas, propio de costas altas. V. HUESO BLANCO.

**ALOE:** Fernández Jiménez en su "Arboricultura Cubana" dice de esta planta lo siguiente: "Árbol exótico, aclimatado en esta Antilla, abundante ya en el territorio de Santiago de Cuba. Es bastante alto y resinoso, su madera muy sólida y pesada.

Por informes de Mr. G. C. Bucher, naturalista, residente en Santiago de Cuba, pudimos saber que se trata del *Cordia sebestena* L. (*Sebesten sebestena* [L.] Britton) de la familia de las Borragináceas.

**ALPARGATA:** En el Perico, Matanzas, llaman Alpargata, Cuero de buey y Pasto labrado a una Graminácea, muy abundante, el *Paspalum notatum*, Fluegge. Y según el Hermano León, en Imías, Oriente, el nombre de Alpargata lo aplican al *Opuntia macracantha*, Griseb., Cactácea silvestre, de costas, a la que también llaman TUNA DE CRUZ. V. y también ALAMBRILLO y SACASEBO.

**ALPISTE:** Graminácea cultivada, el *Phaalris canariensis*, Lin., cuyos frutos constituyen el alimento de los canarios y otros pájaros enjaulados.

En la provincia de Pinar del Río algunos llaman *Alpiste* a una yerba alta de lugares pantanosos, *Echinocloa pyramidata* (Lam.) Hitch & Chase. La cultivan en patios y dan los granos a comer a los canarios como el Alpiste verdadero.

**ALPISTE CIMARRÓN:** En San Cristóbal, llaman así al *Lasiacis grisebachii* (Nash.) Hitch., hierba rastrera de las Gramináceas cuyos granos gruesos como el alpiste comen los pájaros.

**ALPISTE DE LA TIERRA:** Con este nombre y también con el de Alpiste cimarrón llaman en P. del Río y Santiago de las Vegas, al *Panicum reptans*, Lin. (*Panicum grossarium*, Lin.), Graminácea silvestre, forrajera y de granos parecidos al alpiste. V. GRAMA y SURBANA.

**ALPISTE PERENNE DE AUSTRALIA:** Planta cultivada e introducida por la Estación Agronómica, cuyo nombre científico es *Phalaris tuberosa*, Lin. (*Phalaris nudosa*, Murr.), de las Gramináceas.

**ALPISTILLO:** Así llaman, según el Hno. León, al *Panicum adspersum* Trin., Graminácea silvestre, buena forrajera, que también llaman algunos Alpiste de la tierra. V.

**ALSTROEMIA** (Pichardo): V. ASTRONOMÍA y JÚPITER.

**ALTAMISA:** V. ARTEMISA.

**ALTEA:** Malvácea cultivada, común en La Habana y pueblos vecinos, el *Hibiscus syriacus*, Lin., variedad de flores moñudas. Esta planta es un arbusto de hojas parecidas a las del Marpacífico, pero más chicas y lobadas; flores blancas, dobles, muy bonitas; se reproduce de estacas y es muy apreciada para formar macizos junto a los edificios.

Hemos cultivado en varios años, pero sin éxito, la verdadera Altea, *Althaea officinalis*, L. Malvácea de climas templados y que prefiere los terrenos pantanosos cercanos a las costas.

**ALTERNANTE:** Los jardineros de La Habana conocen con este nombre a una hierba cultivada, de la familia de las Amarantáceas, utilizada para sembrar a las orillas de los canteros y jardines. Es la *Alternanthera bettzickiana* Nichols. V. BORDE DE PLAYA y SAN PEDRO.

**AMANSA GUAPO:** Nombre de varias plantas de ramas flexibles y resistentes, propias para usar como "chuchos" o látigos. En Cabonico, Oriente, llaman así al *Savia sessilli-*

*flora* (Sw.), Willd., conocida en casi todo el resto de la Isla por Carbonero. En otros lugares de Oriente es el *Schaefferia frutescens*, Jacq., de la familia de las Celastráceas el que recibe este nombre; y en Jamaica, provincia de La Habana, lo aplican al *Hippocratea integrifolia*, A., Rich., Celastrácea también. En Ciego de Avila el Amansaguapo es un bejuco de hojas rígidas y flores azules, de la familia de las Malpigiáceas, el *Triopteris jamaicensis*, L. V. BEJUCO DE CASTAÑA y BOJ DE PERSIA CIMARRÓN.

**AMAPOLA:** La flor y la planta del *Papaver rhoeas*, Lin. Papaveráceo cultivada en los jardines de La Habana. Aunque el tipo de la amapola es de color rojo, ofrece otras variedades crómicas. En Santiago de Cuba la llaman Camelia, según Pichardo. En Camagüey conocen por amapola a una Malvácea cultivada muy común, el *Hibiscus rosa sinensis*, Lin., que recibe, además, los siguientes nombres, según las localidades: Borrachona (Guantánamo y Holguín); Mar Pacífico (Habana); Guasintón —Washington— (Santiago de las Vegas); Flor de chivo (Pinar del Río).

**AMAPOLA SENCILLA:** Nombre local de Victoria de las Tunas, Oriente, empleado para designar a un arbusto ornamental de flores rojas que no se abren completamente, el *Malvaviscus arboreus* Cav. var. *penduliflorus* Scherry, Malvácea cultivada. En las provincias orientales llaman Amapola al Marpacífico. V. MALVAVISCO.

**AMARANTO:** Amarantáceo ornamental cultivada, de flores en panículas densas, de color rojo, violáceo, solferino, dorado, etc. Es el *Amaranthus caudatus* L. V. MOCO DE PAVO.

**AMARGO:** Nombre local de Puerto Padre, Oriente, aplicado al *Colubrina reclinata* (L'Herit), Brongn., árbol de la familia de las Ramnáceas, más conocido como Carbonero de costa. V.

**AMARGOSA:** Nombre local de Baracoa para el *Salvia tenella*, Sw. Labiada silvestre. V. BANDERILLA AZUL.

**AMBARINA:** El *Hibiscus abelmoschus*, Lin. Malvácea cultivada. Pichardo la describe así: "Planta apreciable por su flor bonita, aunque de muy poco olor; figura hemisférica, de infinitas hojuelitas y estambres blancos, sobre un larguísimo pedúnculo, que parten de una macolla de hojas verdes, largas, obtusas, deprimidas por su base y bordes hendidos. Hay variedades con la flor rosada, morada y blanca, etc. Son sudoríficas, aperitivas, pectorales, etc." V. ABELMOSCO y VIUDA.

**AMENOCHÉ:** Así llaman en El Cotorro, provincia de La Habana, al *Cestrum diurnum* L., arbusto silvestre de flores olorosas. V. GALÁN DE DÍA.

**AMIQUÍ:** "Arbol silvestre que se propaga de semilla en terrenos ligeros; florece en primavera; su madera color de ácana muy subido, sirve para tirantería, ruedas de carreta, cureñas, cuñas, etc.; pero no sirve para horcones ni para debajo del agua"—Fernández.

Parece que se refiere al jaimiquí. V. ÁCANA y ALMIQUÍ.

**AMOR AL USO:** V. MALVA ROSA.

**AMOR HERMOSO:** Nombre que algunos dan a la *Desmodium canum* (J. F. Gmel.) Schinz & Trellung. Leguminosa medicinal silvestre, más conocida como Amor seco y Empanadilla.

**AMOROSO:** Este arbolito es muy abundante en Caleta Grande, costa sur de Isla de Pinos, en terrenos calcáreos; y también abunda mucho en Pinar del Río, desde Guane hasta el Cabo de San Antonio. Es el *Zanthoxylum fagara* (Lin.), Sargent., de la familia de las Rutáceas. Su madera como la de la ayúa es bastante dura y buena. Es una planta muy espinosa, cuyos aguijones curvos, no sólo desgarran las ropas, sino que hieren al que con descuido transita junto a ella; y por eso, irónicamente, le han dado ese nombre. En Guane y Cabo de San Antonio le llaman Chivo, y en Camagüey. Uña de gato y Aruña gato. Además tiene otros varios nombres vulgares.

**AMOR SECO:** Se llaman así muchas plantas de diversas familias cuyo carácter común consiste en tener fruto, flor o semilla que se adhiere a la ropa del transeúnte cuando atraviesa una sabana o potrero. Se diferencian de los guizazos en que éstos hincan con sus espinas, mientras que aquéllos solamente se pegan por ser mucilaginosos o por sus cerdas flexibles. Algunas de las especies son: *Desmodium cowellii* Britton; *Desmodium barbatum* (L.) Benth.; *Desmodium supinum* (Sw.) D. DC.; *Desmodium axillare* O. Ktze.; *Desmodium ciliare* (Muhl.) P. DC.; *Desmodium scorpiurus* (Sw.) Desv.; *Desmodium triflorum* (L.) P. DC. y *Desmodium canum* (J. F. Gmel.) Schinz & Thellung. Todas éstas son hierbas silvestres forrajeras, que pudieran también usarse como mejorantes. Pertenecen a la familia de las Papilionáceas. Otro Amor seco es una Verbenácea el *Priva lappulácea* (Lin.) Pers., también llamado Pega pollo. Otro es una Graminácea, el *Setaria verticillata* Beauv., también conocido por Rabo de gato.

Las especies de *Desmodium* son muy estimadas como medicinales, especialmente el *Desmodium supinum* (Sw.) P. DC., la que se emplea para la disentería y los pujos, en decocción de la raíz. V. EMPANADILLA, FAROLITOS, PEGA PEGA, PEGA POLLO, RABO DE GATO y TOSTÓN.

Además de las especies nativas, existen en Cuba algunas especies exóticas introducidas como forrajeras. Tales son el *Desmodium cajanifolium* DC., *D. cuneatum* Hook., *D. gyrans* DC., *D. nicaragüensis* Oerst., *D. pabulare* Hoehne., *D. polycarpum* DC., *D. rensoni* Paynter y *D. uncinatum* DC.

AMOR SECO CHICO (Colmeiro): Leguminosa silvestre, *Desmodium canescens*, O. Ktze. V. PEGA PEGA.

AMOR SECO GRANDE: (Colmeiro): *Lespedeza polystachya*, Michx., Leguminosa.

AMOR SECO MEDIANO (Colmeiro): *Desmodium infractum*, DC. Leguminosa. No conocemos esta especie.

AMOR Y CELOS: Uno de los tantos nombres vulgares del *Gliricidia septium* (Jacq.) Steud., Papilionácea más conocida por Piñón amoroso.

En Cienfuegos aplican este nombre al Cordobán, Comelinácea cultivada; y en Victoria de las Tunas, Oriente, al *Pseuderanthemum bicolor* (Schrank.) Radlk. Acantácea ornamental. En estas dos últimas especies las hojas son de dos colores, a lo que probablemente alude el nombre vulgar. V. ACACIA, BIEN VESTIDA, DESNUDO FLORECIDO y PIÑÓN AMOROSO.

AMORCILLO: Nombre local empleado por los yerberos de la ciudad de Camagüey para la *Rauwolfia heterophylla* Wild. hierba lechosa silvestre de la familia de las Apocináceas, que en otros lugares llaman Canina de perro. V.

ANA: Según Bachiller y Morales, esta palabra significa la "Flor" en el lenguaje de los taínos.

ANACAGÜITA: Esta voz es de origen mejicano, y en Cuba se aplica a plantas diferentes de la verdadera anacahuita o anacagüita. En La Habana, Pinar del Río, Guantánamo y otros lugares llaman así al *Sterculia apetala* (Jacq.), Karst. (*Sterculia carthaginensis*, Cav.), hermoso árbol de las Esterculiáceas, originario de Colombia, donde lo conocen por "Camaruca". En casi toda la Isla usan sus flores como pectorales, al igual que si se tratara de la verdadera anacahuita. Sus frutos, parecidos a las semillas del maní, lo comen algunos del mismo modo, y dicen que tiene un gusto parecido a las mismas. Es árbol de gran desarrollo y de hojas grandes, palmeadas; las flores tienen

un suave olor parecido al del saúco. En el Parque Central de La Habana, había dos hermosos ejemplares y también los hay en el Jardín Botánico del Instituto; pero donde más abundan es en Guantánamo, donde les tienen cierta veneración.

En Nuevitas y Camagüey, llaman anacahuita a una Borraginácea común en las costas altas, el *Cordia sebestena*, Lin. (*Sebesten Sebesten* [Lin.], Britton). . A esta misma especie le llaman en Trinidad CUTIPERI; en La Habana VOMITEL COLORADO, y en el Cabo de San Antonio, PLATANILLO. V. estos nombres.

ANACAHUITA: Borraginácea mejicana; es el *Cordia boisieri*, A. DC., cuyas flores tienen propiedades pectorales; parece que se ha cultivado alguna vez en Cuba.

En Güines, Santiago de las Vegas y otros lugares de la provincia de La Habana, llaman Anacahuita o Anacagüita a una planta importada de Méjico, el *Citharexylum ellipticum*, Sessé & Moc., de la familia de las Verbenáceas, a la cual atribuyen las mismas virtudes medicinales de la verdadera Anacahuita, asegurando que da buenos resultados. V. ANACAGÜITA.

ANAMU: Fitolacácea silvestre muy común en terrenos calcáreos, el *Petiveria alliacea*, Lin. Pichardo la describe en los siguientes términos: "Planta silvestre común, que sube hasta una vara, con ramas turgentes; hojas parecidas al Solano; flores blancas de ocho estambres en largas espigas. Este vegetal que huele a ajo como la leche de las vacas que lo comen y que abunda en los patios, solares, etc., de Villaclara, se juzga abortivo".

ANANÁ: Según Maza es el *Ananas cubense* G. Maza, Bromeliácea frutal, o sea la piña morada o criolla. Los botánicos no reconocen esta especie considerándola una variedad de la *Ananas comosus* (L.) Merril. Según Grisebach, así se llamaba la piña primitivamente. V. PIÑA.

ANEA (Maza): V. ENEA y ESPADAÑA.

ANÉMONE (Maza): Plantas cultivadas como ornamentales, la *Anemone coronaria*, Lin., y la *Anemone stellata*, Lin., de la familia de las Ranunculáceas.

ANGARILLA: En Jicotéa, Las Villas, dicen así al *Triopteris jamaicensis* Lin., de la familia de las Malpiguiáceas. V. BEJUCO SAN PEDRO DE FLOR AZUL.

ANGÉLICA: Desconocemos esta planta que Pichardo y Fernández describen de estos dos modos: "Arbol que "

cribe el señor Lanier, de la Isla de Pinos, alto de 12 pies, y seis pulgadas de grueso en terreno arenoso: florece en agosto". (Pichardo).

"Arbusto silvestre; lo hay en la costa sur (I. de Pinos), en tierras arenosas y coloradas; florece en primavera y se eleva de 4 a 5 varas. Su uso es desconocido". (Fernández).

Algunos yerberos de La Habana llaman Angélica al Hinojo de sabana y recomiendan su cocimiento en baños contra las úlceras y llagas. V. HINOJO DE SABANA.

ANGELITA: Nombre local de Palmarito de Cauto, Oriente, aplicado a un arbustico de la familia de las *Buxáceas*, *Buxus acuminata*, Muell., Arg.

ANIGUAMAR (Maza): Según el cronista Oviedo, nombre siboney de una variedad de boniato.

ANÍS: Esta planta Umbelífera no se cultiva en Cuba con frecuencia; pero se le encuentra a menudo en los jardines donde se han sembrado semillas de flores exóticas. Es el *Pimpinella anisum* Lin., y sus frutos constituyen el anís del comercio.

Hemos cultivado y aun tenemos bajo cultivo plantas de anís que florecen y fructifican en el país, pero sufren mucho por lo común al llegar las aguas y no puede decirse que su aclimatación sea un éxito.

El Hermano León en su "Flora de Cuba" anota el nombre de *anís*, como empleado en Oriente para designar al *Illicium cubense* A. C. Smith, arbolito de la familia de las Illiciáceas, afín a las Magnoliáceas. Una especie hermana de esta produce el *anís estrellado*, cuyo fruto es utilizado en farmacia.

ANÍS ALEMÁN: Nombre local de Nueva Gerona, Isla de Pinos, aplicado al *Anethum graveolens*, L., Umbelífera más conocida como Eneldo. V.

ANÍS CIMARRÓN: Así llaman en Ajiconal, barrio rural de Pinar del Río, al *Croton glandulosus*, Lin., hierba silvestre de la familia de las Euforbiáceas, cuyas hojas tienen un olor parecido al del anís.

ANÍS DE ESPAÑA: Otro nombre vulgar de la *Lippia alba* (Mill.) N. E. Brown, Verbenácea silvestre medicinal. V. MENTA AMERICANA.

ANÍS DE FLORENCIA: Otro nombre vulgar del Hinojo, Umbelífera cultivada, también llamada Hinojo de Florencia. V. HINOJO.

ANÍS DE LA TIERRA: Otro nombre local empleado en Santiago de las Vegas para designar al Hinojo de sabana. V.

ANÍS DE SIERRA: Según el Hno. León dan ese nombre a la *Peperomia rotundifolia* H.B.K., planta rastrera o trepadora de la familia de las Piperáceas, cuyas hojas tienen un ligero olor anisado.

ANISILLO: Nombre que asigna el Catálogo del Jardín Botánico del Instituto de La Habana al *Coriandrum sativum*, Lin., Umbelífera cultivada, que es el verdadero Culantro, o mejor, Cilantro. V.

Este nombre también lo aplican a una Compuesta silvestre, *Leptilon pusillum* (Nutt.) Britton, más conocida como Zancaraña. V. CULANTRO DE CASTILLA, CULANTRO DE CARTAGENA y ZANCARAÑA.

ANNONA: Según las Casas, así se llamaba el ANÓN. V.

ANÓN: El *Annona squamosa*, Lin., Anonácea cultivada en Cuba, según La Sagra y Grisebach; pero que se ha propagado de tal manera que parece espontánea en algunos lugares. Veamos lo que acerca de ella dice Pichardo:

“Arbol indígena que no pasa de cinco varas de altura; madera blancuzca, dura; corteza bruna; hojas lanceoladas algo lustrosas, por encima verde oscuras y por debajo más claras; de cuatro a cinco pulgadas y dos de ancho; flores solitarias, pequeñas, con tres pétalos de una pulgada, estrechos, de un blanco sucio amarilloso en lo interior y un olor agradable. Su fruto que lleva el mismo nombre, es uno de los más exquisitos, de figura oval algo acorazonada, con escamas regulares convexas, pulpa blanca, dulce azucarada, aromática, cubriendo una semilla prieta relativa a cada escama. El cocimiento de las hojas sirve para indigestiones y catarros de la vejiga especialmente”.

Los datos que siguen son tomados del estudio “Las Frutas de Cuba”, por los doctores Julio de Cárdenas y Eduardo Moreno:

“El peso promedio del fruto cuando está en pleno estado de maduración, es de 250 gramos, variando no obstante el peso dentro de amplios límites, como ocurre con el aguacate.

Igualmente el promedio de la proporción de su parte comestible es de 28%, siendo el resto 72%, parte no aprovechable constituida por la cáscara y semillas. Como la composición química de esta fruta es bastante homogénea, insertamos sólo a continuación la que estimamos como normal.



COMPOSICIÓN POR CIENTO

Agua .....	72.00
Proteína .....	1.95
Grasa .....	0.40
Azúcares totales .....	21.50
Carbohidratos .....	1.00
Fibra cruda .....	2.20
Cenizas .....	0.95
<hr/>	
Total.....	100.00

VALOR ALIMENTICIO

Calorías % .....	97.93
Relación nutritiva .....	1.12

COEFICIENTE DE DIGESTIBILIDAD

Proteína .....	85%
Grasa .....	93%
Carbohidratos .....	96%

La acidez de esta Anonácea es insignificante, por lo que no se consigna. Su valor alimenticio está basado principalmente en su riqueza en azúcares, encontrándose la glucosa y la sacarosa casi en iguales proporciones. Además de su gran contenido en azúcares, tiene la peculiaridad de contener una gran cantidad de *ácido fosfórico*, que apreciado en sus cenizas fluctúa alrededor de un 14%, lo cual carece notablemente su capacidad nutritiva, constituyendo con otros frutos igualmente ricos en fósforo, como el agua de *coco*, el *caimito* y *toronjas* (Grape fruit), un grupo de alimentos fosfatados naturales”.

De pocos años acá, esta fruta ha sido atacada por una plaga que la destruye completamente. El insecto que produce ese mal se llama científicamente *Bephrata cubensis*. El estudio del mismo y de los desastrosos efectos que produce, puede verse en un trabajo publicado (año 1915) en el Tercer Informe de la Estación Experimental Agronómica, por el malogrado entomólogo cubano, señor Patricio Cardín. Y recientemente, en la Revista de Agricultura, Comercio y Trabajo, año VI, No. 7, Volumen 5, 1923, el actual Jefe del Departamento de Entomología de la misma Estación, señor S. C. Bruner, y el Ex-Ayudante

del mismo Depto. señor Julián Acuña, publican un magnífico y bien documentado estudio sobre dicha plaga.

ANÓN AMARILLO: Nombre aplicado según el Hno. León al *Annona lutescens* Safford, arbolito de la familia de las Anonáceas, colectado por el doctor Ekman, en la Loma de la Jata, Guanabacoa. El fruto es amarillo, liso y se parece al del mamón o chirimoya del país.

ANÓN CANADIENSE DE GÜELL: Este nombre lo han aplicado en el barrio de Guadalupe, término de Morón, a un árbol que fue llevado al Central Morón por el señor Güell en 1926. No es otra cosa que el *Casimiroa edulis*, La Llave, árbol frutal mexicano de la familia de las Rutáceas más conocido como *Sapote blanco*. V.

ANÓN CIMARRÓN: En Santiago de Cuba dan ese nombre a un arbusto de la costa, de madera amarilla bastante dura, el *Annona cubensis*, R. E. Fries, planta de la familia de las Anonáceas, descrita recientemente como especie nueva para la Ciencia.

El mismo nombre dan en Puerto Padre, y en Sibanicú, Camagüey, a una especie que crece en los cuabales, *Annona bullata*, A. Rich., de hojas muy aromáticas. V. LAUREL DE CUABAL.

ANÓN DE CUBA: Así llaman en Uñas, Holguín, a la *Annona bullata*, A. Rich., Anonácea silvestre que también recibe los nombres de Anón cimarrón y Guanabanilla. V. LAUREL DE CUABAL.

ANÓN DE ESCAMAS (Maza): V. ANÓN, ANONA, CHIRIMOYA y MAMÓN.

ANÓN SILVESTRE: Nombre empleado en el barrio de La Yaya, Puerto Padre, para designar un arbustico de hojas aromáticas, de la familia de las Anonáceas, el *Annona havanensis* R. E. Fries, el cual ha sido también colectado en los matorrales de la costa, en Cojímar, Habana. V. ANONCILLO.

ANÓN SIN SEMILLA: Variedad asperma del anón, *Annona squamosa* Lin., surgida espontáneamente en una finca de Oriente. Esta variedad carece completamente de semillas, conservando la pulpa, el sabor y el aroma del anón corriente. Este sport ha sido propagado por la Estación Agronómica por medio del injerto. La carencia de semillas evita que la fruta sea atacada por el insecto *Bephrata cubensis*, que perfora la semilla e inutiliza muchos frutos. Además, evita la necesidad de separar la pulpa de la semilla y escupir éstas en gran cantidad.

ANONCILLO: Anonácea silvestre, el *Annona cascarilloides* Wr. En Camagüey llaman anoncillo al mamoncillo, quizás por una defectuosa pronunciación. V. ANONCILLO DE PAREDÓN, ANONCILLO DE SABANA y MAMONCILLO.

ANONCILLO CIMARRÓN: Así llaman en casi toda la provincia de Camagüey al *Exothea paniculata*, Radlk., Sapindácea que se parece mucho en el follaje al Mamoncillo y que pertenece a la misma familia botánica.

En el término de Holguín llaman Anoncillo cimarrón al *Annona bullata* A. Rich., que otros llaman Anón cimarrón. V. GUAMACÁ, MULATO y YAICUAJE.

ANONCILLO DE CUBA: V. ANÓN DE CUBA, ANONCILLO DE SABANA y LAUREL DE SABANA.

ANONCILLO DE PAREDÓN: El *Annona cascarilloides*, Griseb., Anonácea silvestre. V. ANONCILLO, ANONCILLO DE SABANA y LAUREL DE SABANA.

ANONCILLO DE SABANA: Arbusto propio de sabanas y pinares, de hojas muy aromáticas, veloso-tomentosas en el envés. Es el *Annona crassivenia* Safford, de la familia de las Anonáceas. V. ANÓN DE CUABAL.

ANOTO (Maza, Armas): V. ACHIOTE y BIJA.

ANTEJO: "Arbol silvestre, buena madera, color amarillo verdoso, algo porosa y ligera. Se propaga de semilla y estaca. Su madera no tiene aplicación. Sus raíces son laterales".—Fernández.

No conocemos esta planta.

ANTEJO DE POETA: Enredadera silvestre, abundante en los terrenos arenosos de la provincia de Pinar del Río. Es la *Thumbergia alata*, Bojer., de la familia de las Acantáceas. Es una planta ornamental de flores amarillas con centro purpúreo. Existe una variedad de flores blancas. V. OJO DE POETA y JAZMÍN DEL VEDADO.

ANTURIO: Nombre castellanizado del *Anthurium crystallinum* Linden & Andr., Arácea cultivada, según el Catálogo del Jardín Botánico del Instituto de La Habana.

ANTURIO GIGANTE: Según el mismo Catálogo, así llaman al *Anthurium crassinervium* (Jacq.) Schott., Arácea también, que nosotros conocemos con otros nombres. V. PASA DE NEGRO.

AÑIL: Reciben este nombre las siguientes Leguminosas silvestres: *Indigofera lespedezioides*, H. B. K.; *Indigofera suffruticosa*, Mill.; *Indigofera tinctoria*, Lin., y *Dalea tephrosioides*, Griseb. Abundan en los terrenos calcáreos y algunas de las especies, como el *Indigofera suffruticosa*,

Mill., han sido objeto de explotación industrial para obtener el añil o índigo. Este producto se extrae de las hojas sometiéndolas a una maceración y fermentación. En Oriente llaman "azul" a esta planta. V. AÑIL CIMARRÓN, ANIL DE GUATEMALA, AZUL y JIQUILETE.

AÑIL CIMARRÓN: De este modo y también Jiquilete, llaman al *Indigofera lespedezioides* H. B. K. Otros llaman Añil cimarrón al *Indigofera tinctoria* L., que es el verdadero Añil y que según informes constituye un insecticida poderoso que mata piojos, chinches y otros insectos, empleándose la maceración de su raíz en alcohol.

AÑIL DE GUATEMALA: (Grisebach): El *Indigofera tinctoria*, Lin., de la familia de las Papilionáceas. Esta es la especie clásica productora de añil en otros países, pero también se encuentra en Cuba naturalizada.

AÑIL DE PINAR: Arbustico común en las sabanas arenosas y pinares de la provincia de Pinar del Río. Por sus hojas se parece algo al añil común. Es el *Rhus copallina*, Lin., de la familia de las Anacardiáceas. V. SUMAQUE.

AÑIL FRANCÉS (Maza): El *Sesbania aegyptiaca* Pers. Leguminosa indígena cuyas hoyas se parecen algo a las del añil común.

AOBARA (Maza): Nombre africano del *Elaeis guineensis*, Jacq., Palma cultivada desde hace muchos años en Cuba, donde la llaman COROJO DE GUINEA. V.

APASOTE: Planta muy común en las costas bajas y arenosas, así como en los terrenos rojos en lugares húmedos. Es el *Chenopodium ambrosioides*, Lin., de olor peculiar y sus notables propiedades antihelmínticas. Pichardo la describe así: "Planta silvestre comunísima, vermífuga y estomacal. Hay apasote blanco y amarillo. El primero se eleva recatamente hasta tres pies, tallo estriado, coloraduzco en parte; hojas alternas ovales, angostadas por sus bases largas, dentadas, rematando en punta, verdes, velludas; flores agrupadas a lo largo de los tallos, chicas, chicas, verdosas, sin pétalos; el fruto un grano pequeño dentro del cáliz; el olor de las hojas es fuerte". V. BIENGRANADA.

APASOTE BLANCO (Pichardo): CENIZO BLANCO.

APICHU (Armas): Nombre quíchua del boniato. V. BONIATO.

APIO: Umbelífera cultivada como hortaliza, el *Apium graveolens*, Lin. Sus raíces napiformes de color anaranjado son comestibles y tienen también propiedades medicinales.

ARABILLO: Especie de Arabo de hojitas pequeñas y redondas, común en las costas y los cayos, en terrenos pedregos.

sos calcáreos. Es el *Erythroxylon rotundifolium*, Lunan (*Erythroxylon suave*, O. E. Schulz.) de las Eritroxiláceas. Ese nombre vulgar se emplea en la costa sur de Isla de Pinos y al sur de la Ciénaga de Zapata.

Según el Hno. León, dan ese mismo nombre al *Maytenus elaeodendroides* Griseb., arbustico de la familia de las Celastráceas, que crece en las maniguas cerca del Morro, Habana. V. CAREICILLO, FRIJOLILLO, JATÍA y YARÚA DE COSTA.

En Moa, Oriente, llaman Arabillo, probablemente por error, al *Rhytidophyllum villosulum* (Urb.) Morton, arbusto de las Gesneriáceas que normalmente crece en los paredones, y que no tiene afinidad con los arabos.

ARABILLO DOCE: Nombre empleado en Puerto Padre, barrio Charco Largo, para designar a un arbusto de costas, de la familia de las Eritroxiláceas, *Erythroxylon rotundifolium*, Lunan, que en otros lugares se llaman Arabillo, Careicillo y Yarúa de costa. V.

ARABO: Este nombre se aplica a casi todas las especies de *Erythroxylon*, pero especialmente al *Erythroxylon alaternifolium*, A. Rich; el *Erythroxylon areolatum* Lin.; el *Erythroxylon havanense* Jacq. y el *Erythroxylon confusum* Britton, de la Eritroxiláceas. Todos son árboles de costas y terrenos bajos, muy apreciados por su madera para postes de teléfono y para cercas. Sus frutos los comen las palomas silvestres y otras aves. V. ARABO COLORADO, A. CARBONERO, A. JIBÁ, A. PRIETO, A. REAL y JIBÁ.

ARABO-ARABILLO: Nombre empleado en la zona de Puerto Padre para designar a una de las especies de Arabo, el *Erythroxylon areolatum* L. V. ARABO CARBONERO.

ARABO BLANCO: En Isla de Pinos cerca de la Ciénaga, en San Pedro, algunos llaman Arabo blanco al *Petitita dominicensis*, Walp., Verbenácea que es más conocida por Roble guayo y Guayo prieto.

En los cuabales de Canasí, Matanzas, designan de ese modo a un arbusto que abunda en todas las provincias, en colinas y terrenos áridos, el *Ternstroemia obovalis*, A. Rich., de la familia de las Teáceas. A esta especie la denomina Sauvalle *Copey vera*. Se usa para leña únicamente y arde muy bien aún estando verde. V. JIBÁ.

ARABO CARBONERO: En Sábalo y otros lugares del término municipal de Guane, llaman así y también Arabo jibá, al *Erythroxylon areolatum*, Lin. Es de poca altura y crece en terrenos bajos. Se distingue de los otros arabos

en que sus hojas presentan a los dos lados del nervio medio dos líneas paralelas que luego se unen por ambos extremos, limitando un espacio en forma de huso. V. ARABO JIBÁ.

ARABO COLORADO: Esta es la especie más común, el *Erythroxyton confusum* Britton, más comúnmente llamado Arabo, sin calificativo. También llaman los catálogos Arabo colorado al *Erythroxyton rufum* Cav., especie que nosotros no conocemos. Fernández describe el arabo del siguiente modo: "Arbol silvestre que se propaga de semilla y florece de marzo a mayo, el fruto de junio a agosto. Se eleva como de 12 a 14 varas; se cría en las costas y en las márgenes de los ríos. Su madera de peso regular, de bastante dureza, de textura fibrosa y sin embargo de grano bastante fino y compacto; corazón color castaño rojizo claro, de matiz bastante uniforme alguna que otra vez con unas pocas vetas pronunciadas; su albura es blanca teñida de rojizo; su corteza es seca y muy tosca, con grietas longitudinales y muy desiguales, de color achocolatado con manchas cenicientas; epidermis bastante espesa; cara interior lisa y fibrosa, también color achocolatado, con muchas estrias blanquecino-parduzcas que le dan un aspecto particular, producido por las fibras fuertes y separables que constituyen las capas corticales, tiene como unas dos líneas de espesor. Lo hay también en Isla de Pinos. Su buena madera sirve para horconaduras, postes, estantes y otros varios usos de carpintería rural. Sus raíces son laterales".

ARABO DE COSTANERA: Así llaman en Cayo Ramones, Ciénaga de Zapata, al *Erythroxyton confusum* Britton, que crece en las costaneras de la Ciénaga. V. ARABO.

ARABO DE MONTE: *Erythroxyton* sp. Nombre empleado en María la Gorda, Península de Guanahacabibes, Pinar del Río, para designar una especie de arabo, cuyo nombre específico no ha sido determinado, de hojas más grandes y anchas que las del *Erythroxyton areolatum*, L., con el que tiene algún parecido.

ARABO DE PIEDRA (Maza): El *Erythroxyton minutifolium* Griseb. V. CUBANICÚ y SIBANICÚ.

ARABO JIBÁ: Así llaman en la Sierra de Guane al *Erythroxyton areolatum*, Lin., que en Sábalo llaman Arabo carbonero.

Pero en Caleta Grande, costa Sur de Isla de Pinos, llaman Arabo Jibá a una especie muy común allí y que no hemos visto en otra parte en la Isla. Esta especie resultó nueva

para la ciencia y fue descrita con el nombre de *Erythroxylon roigii*, Britton & Wilson, en el No. 2 del Volumen 16 de las Memorias del Torrey Botanical Club, en septiembre 13 de 1920. La descripción es como sigue: "Arbusto lampiño, de 2 a 2,5 m. de altura, con ramas delgadas. Hojas elípticas, 5 a 7 cm. de largo, 2 a 3,5 cm. de ancho, obtusas y cortamente apiculadas en el ápice, agudas en la base, subcoriáceas, pardo-verdosas, lustrosas y algo obscuramente reticuladas en la cara superior, pardo rojizas y reticuladas en la inferior; pecíolos delgadas de 7 mm. de largo, drupas elipsoideas, de 12 a 13 mm. de longitud y 4.5 mm. de grueso".

El *Erythroxylon Roigii* Britton & Wilson ha sido colectado también en la Península de Guanahacabibes.

ARABO PRIETO: Nombre empleado en Sábalo, provincia de Pinar del Río, para el *Erythroxylon alaternifolium*, A. Rich., especie de arabo que se distingue de los otros por sus hojas duras, coriáceas, de un verde oscuro en la cara superior y verde mucho más pálido en la inferior. Su madera es de un color más oscuro que el del arabo colorado. Además de hallarse esta especie en terrenos bajos y costas, la hemos colectado en la cima de los mogotes de Viñales, a más de 250 m. de altura.

También dan ese nombre en Viñales, Pinar del Río, y en Camagüey, según Smith, al *Erythroxylon confusum* Britton.

ARABO REAL: Nombre que también dan en Vueltabajo al *Erythroxylon areolatum* Lin. V. ARABO CARBONERO y ARABO JIBÁ.

ARAIGÁN (Bachiller): V. ARRAIGÁN.

ARALEJO: "Arbol silvestre, madera fuerte, elástica, albura amarillo pálido, corazón oscuro, que se emplea en la carpintería rural. Se propaga de semilla. Las raíces son laterales".—Fernández.

No conocemos este árbol ni hemos oído ese nombre vulgar.

ARALIA: Llamen en Cuba "aralias" a todas las especies y variedades cultivadas de *Aralia*, *Oreopanax*, *Panax* y *Polyscias*, de la familia de las Araliáceas, que son arbustos ornamentales por su follaje colorido o finamente dividido; se usan principalmente para formar guardarrayas y sembrar en las orillas de las cercas y canteros.

También llaman Aralia, aunque impropriamente, a una especie de la familia de las Vitáceas que introdujimos hace unos 10 años de Jamaica y que ya se ha propagado algo, empleándose en setos para lo cual se presta mucho. Esta

especie es *Leea sambucina* Willd., originaria de la India y Malaya. Sus hojas pennadas o tri-pennadas son grandes, con un tinte bronceado y las venas rosadas; los folíolos son oblongos, de 6½ pulgadas de largo y 2½ pulgadas de ancho, cordados en la base, acuminados, gruesamente dentados.

**ARALIA BLANCA:** El *Polyscias guilfoylei* Bailey, var. *victoriae* Bailey, (*Panax Victoriae* André), Araliácea. Variedad de hojas finas y muy matizadas de blanco, que resulta de gran valor decorativo. No es muy común. También le dicen **ARALIA CHINA**. V.

**ARALIA CHINA:** V. **ARALIA BLANCA**.

**ARALIA DE PEREGIL:** Variedad de Aralia, de hojas muy divididas, *Polyscias guilfoylei* Bailey, var. *laciniata* Bailey, llamada así en Camajuani, Las Villas.

**ARALIA ELEGANTE** (Maza, Lachaume): El *Aralia elegans* Lindl., (*Oreopanax elegans* Dcne. & Planch.), Araliácea. Variedad de follaje verde o amarilloso, que crece mucho y tiene las hojas grandes, lobadas como las de un helecho. Es bastante común.

**ARALIA GIGANTE** (Armand): El *Polyscias guilfoylei* Bailey (*Aralia guilfoylei* Bull.), Araliácea. Una variedad muy común, con hojas compuestas, muy grandes, algo matizadas de blanco y folíolos redondeados. Crece mucho, es muy resistente y se presta admirablemente para guardarrayas.

**ARALIA JAPONESA:** V. **ARALIA BLANCA**.

**ARALIA MATIZADA** (Armand): "Verde salpicada de blanco, formando un arbusto de gran efecto para cubrir huecos en los patios". V. **ARALIA BLANCA** y **ARALIA CHINA**.

**ARALIA RIZADA** (Armand): "Planta arbustosa que crece hasta ocho pies. Follaje semejante a un helecho y atractiva. *Polyscias filicifolia* Bailey (*Aralia filicifolia* Moore).

**ARANDA:** "Dice el Dr. Gundlach que es una planta de Baracoa".—Pichardo.

Según el Hno. León y el Ing. Acuña, ese nombre lo aplican en Imías, sur de Baracoa, al *Eupatorium grandifolium*, Regel, Compuesta silvestre.

**ARANDELA:** Nombre empleado en la zona de Puerto Padre para designar al *Pithecellobium keyense* Britton, de la familia de las Mimosáceas, arbusto de terrenos pedregosos, que crece como a dos kilómetros de la costa.

**ARAÑA:** Cuatro plantas diferentes reciben este nombre, a saber:



- 1.—El *Chlorophytum stembergianum*, Steud. (*Hartweia comosa*, Nees), Liliácea cultivada de flores blancas.
- 2.—El *Panicum pilosum*, Sw., Graminácea indígena.
- 3.—El *Uniola paniculata*, Lin., Graminácea también, que crece en los cayos y costas arenosas. V. MILLO DE MAR.
- 4.—Una Ranunculácea cultivada como ornamental, el *Nigella damascaena*, Lin., que Pichardo describe así: “Planta pequeña de jardinería, con las hojas como la Espuela de caballero, que luego asemejan a las del Hinojo al echar la flor blanca o azul oscura, con pelos por debajo a imitación del comparativo“. También se llama Arañuela. V. ARAÑUELA y VOLANTÍN.

ARAÑA GATO: Arbusto silvestre no muy común, de hojas anchas y flores grandes, irregulares y fruto terminado en un gancho. Es la *Martynia annua* Lin. (*Martynia diandra* Glox.), de la familia de las Martiniáceas. V. ALACRANCILLO, CINCO LLAGAS y MARTINIA.

ARAÑUELA (Maza): V. ARAÑA.

ARARÁ (Maza, Pichardo y Fernández): “Arbol poco conocido que suele encontrarse en la costa sur del Departamento occidental en tierra arenosa y bermeja; se eleva hasta veinticuatro pies; tiene nueve pulgadas de grueso; florece en primavera. Fernández y Jiménez trae Arará o Júcaro común (*Bucida Buceras*). Arbol de madera compacta, no muy dura, poco elástico; color ceniciento fruto en diciembre. Otro Arará, arbusto que sólo alza de ocho a nueve varás; florece en primavera y el cual parece una variedad. Otro Arará de hojas angostas (*Bucida angustifolia*). Arbol hermoso que florece en julio, de madera excelente para toda obra de carpintería”.—Pichardo.

Nosotros no hemos oído llamar “Arará” a estas plantas, y todas parecen ser especies de júcaros, que es como se llaman en toda la Isla. V. ARARÁ DE HOJAS ANGOSTAS, CHICHARRÓN DE MONTE, JÚCARO DE PLAYA y JÚCARO ESPINOSO.

ARARÁ DE HOJAS ANGOSTAS: Fernández dice que abunda en Canasí. V. JÚCARO ESPINOSO.

ARAUCARIA: Varias especies del género *Araucaria*, de las Coníferas, árboles cultivados como ornamentales. Los más comunes son *Araucaria excelsa* R. Br., *Araucaria bidwillii* Hook., *Araucaria imbricata* Pav., *Araucaria araucana* (Molina) K. Koch. y *Araucaria columnaris* (Forster) Hook. La *Araucaria excelsa* es la más conocida y la más propagada por la Isla. Por su forma de ramificarse, saliendo las ramas de un mismo plano horizontal y repitiéndose de trecho en

trecho cada vez con diámetros más pequeños, presenta el aspecto airoso de una pirámide, o mejor, de un cono; y debido a eso ha recibido los nombres vulgares de Siete pisos, Palma estrella y Arbol de Navidad. La *Araucaria bidwillii* Hook, es de más reciente introducción y sólo existía un ejemplar grande en la Estación Agronómica, el cual nos parece como ornamental muy superior al *Araucaria excelsa*.

ARBICUAJER: "Arbol silvestre, elevado, muy resinoso y abundante por Cuba. Su excelente madera no le conozco aplicación en la carpintería rural. De mucha resina por incisión".—Fernández.

Ignoramos de qué planta se trata.

ÁRBOL BONITO: "Arbol silvestre que se propaga de semilla, es bastante elevado y muy parecido a la yaya, pero de follaje más frondoso, cuya sombra mantiene el terreno fresco, claro y fértil. A su madera no le conozco aplicación. Sus raíces son laterales".—Fernández. V. PALO BONITO.

ÁRBOL DE JUDAS (Maza) V. ÁRBOL DEL AMOR.

ÁRBOL DE LA BIBIJAGUA (Maza): V. CAMPANA.

ÁRBOL DE LA CERA: "Arbol silvestre, cuya preciosa madera color blanco amarilloso muy pálido, es dura, pesada, compacta y grano fino, que se emplea en obras delicadas, de carpintería y ebanistería. Da resina por incisión".—Fernández.

No sabemos a qué especie se refiere este autor. Quizás sea el Arraigán. V. ÁRBOL DEL SEBO y ARRAIGÁN.

ÁRBOL DE LA FRUTICA (Maza): V. AGALLA y ROBLE AGALLA.

ÁRBOL DE LA GALLINA (Maza): V. PALO GALLINA y GALLINA.

ÁRBOL DE LA LUZ: Así designan en el Central Rosario, término de Aguacate, al *Aleurites moluccana* Willd. V. NOGAL DE LA INDIA.

ÁRBOL DE LA MENTA: El *Eucalyptus amygdalina*, Labill Especie cultivada de eucalipto, cuyas hojas huelen a menta. El nombre vulgar es traducido del inglés *Pepper mint tree*. V. EUCALIPTO.

ÁRBOL DE LA NIÑA: Nombre empleado en Guanímar, provincia de la Habana, para designar al *Gliricidia sepium* (Jacq.) Steud., más conocida como PIÑÓN AMOROSO. V.

ÁRBOL DE LA NUEZ (Maza): V. JICARITA, PALO DE CABRA, PALO DE LAS BOLAS y RASCABARRIGA AMARILLA.

ÁRBOL DE LA LANZA: Meliácea cultivada como frutal, el *Lansium domesticum*, Jacq. Produce unos frutos parecidos a mamoncillos, algo más grandes, en racimos. V. LANSIO.

ÁRBOL DE LA SALCHICHA: Nombre vulgar traducido del inglés *Sausage tree*, que se aplica a una Bignoniácea introducida por la Estación Agronómica y bastante propagada ya en el país. Es la *Kigelia pinnata*, DC., árbol grande, de hojas compuestas y foliolos coriáceos. La inflorescencia es un gran racimo colgante de más de una vara de longitud. Las flores grandes, irregulares, de color pardo rojizo, el fruto grande, colgante y cilíndrico se asemeja a un gran salchichón. No es comestible, y por su dureza y peso —10 a 14 libras— puede producir un grave accidente al que le cayese encima.

ÁRBOL DE LAS OREJAS: V. OREJA DE JUDÍO, OREJA DE NEGRO y OREJÓN.

ÁRBOL DE LA SEDA (Morales): V. ALGODÓN DE SEDA.

ÁRBOL DE LA VIDA (Fernández): V. GUIQUÍ y TUYA.

ÁRBOL DEL AMOR (Maza): Arbol leguminoso europeo, cultivado alguna vez en Cuba, pero no se ha propagado. Es el *Cercis siliquastrum*, Lin. También llamado ALGARROBO LOCO, ÁRBOL DE JUDAS y CICLAMOR. V. estos nombres.

ÁRBOL DEL CLAVO (Maza): El *Syzygium aromaticum* Merr & L. M. Perry (*Eugenia caryophyllata* Thunb.) árbol de las Mirtáceas, de hojas aromáticas. Sus botones florales constituyen los "clavos de especia". V. CLAVO DE ESPECIA.

ÁRBOL DEL CUERNO: Leguminosa silvestre no muy común, el *Acacia spadicigera*, Cham & Schl. (*Acacia cornigera*, Willd.), cuyas espinas grandes y ganchudas, dispuestas por pares, simulan pequeños cuernos. De él, dice Fernández: "Arbol silvestre espontáneo en toda la isla y se propaga de semilla. Su madera es muy dura y compacta, que sirve para ligazones, entramados y otros varios usos de carpintería rural. Tiene las raíces laterales. Lo hay por San Marcos".

Nunca lo hemos visto más que del tamaño de un arbusto.

V. TARRITO y CUERNECILLO.

ÁRBOL DEL DIABLO (Maza): V. MANZANILLO.

ÁRBOL DEL JABÓN: Nombre vulgar traducido del inglés *soap berry tree*. V. JABONCILLO.

ÁRBOL DEL MAFIL: Nombre raro aplicado al *Tectona grandis* Lin., en Remedios, L. V., V. TECA.

ÁRBOL DEL PAN: Arbol cultivado en Cuba desde hace muchos años y aunque se encuentran ejemplares de esta especie en toda la Isla, donde más abunda es en los cafetales de Guantánamo y otros lugares de Oriente. Es el

*Artocarpus altilis* (Parkinson) Fosberg (*A. incisus* L. f.; *A. comunis* Forst.) de la familia de las Moráceas. Sus hojas muy grandes son hendidas profundamente en los bordes, formando anchos lóbulos. Su fruto, del tamaño de una toronja o más grande es un sincarpio o agregado de frutos; en la variedad cultivada, carece de semillas. Se puede comer maduro, pero se le prefiere salcochado cuando verde y se come como el ñame o como el boniato agregándole mantequilla. La variedad que tiene semillas llamada con preferencia *Castaño del Malabar*, se diferencia de la primera no sólo por tener semillas, sino porque los lóbulos o divisiones de las hojas no son tan profundas y no llegan al medio del limbo. Las semillas parecen castañas y son comestibles, tostadas o molidas en forma de harina. En Santiago de Cuba dicen *Mapén* al árbol del pan y en Baracoa *Guapén*. V. CASTAÑO DEL MALABAR.

ÁRBOL DEL PARASOL: Traducción del inglés, *Parasol tree*.  
V. ÁRBOL QUITASOL.

ÁRBOL DEL QUESO: Planta importada de Centro América por la Estación Agronómica, la *Omphalea oleifera*, Hemsl., de la familia de las Euforbiáceas. Se llama así porque sus grandes hojas acorazonadas, enteras, coriáceas, se usan para envolver el queso fresco o "de mano". Las semillas de esta planta contienen mucho aceite.

También aplican ese nombre a un arbusto de hojas grandes de la familia de las Rubiáceas, *Morinda citrifolia*, L., cuyos frutos maduros tienen un olor parecido al del queso.

V. MORA DE LA INDIA.

ÁRBOL DEL SEBO: Arbol cultivado, introducido hace pocos años. Es el *Stillingia sebifera*, Michx. (*Sapium sebiferum*), de las Euforbiáceas. En inglés le llaman *Chinese Tallow tree*. Se asemeja al álamo en el follaje, que es de un verde brillante. Las semillas están cubiertas de una especie de sebo vegetal, y se dice que son excelentes para las aves de corral. V. ÁRBOL DE LA CERA y CERA.

ÁRBOL DEL SESO: V. AKEE DE ÁFRICA y SESO VEGETAL.

ÁRBOL DEL ULE (Maza): V. CAUCHO, CASTILLOA y OLI.

ÁRBOL DEL VIAJERO (Maza): Musácea cultivada como ornamental, el *Ravenala madagascariensis* F. F. Gmel., también llamado *Palma urania* y *Ravenala*. Tiene las hojas muy parecidas a las del plátano; pero la vaina que abraza al tallo forma aun tubo largo y cerrado que se llena de agua, la cual utiliza el sediento viajero haciendo una punción en su base. Las hojas están dispuestas una frente a

otra y en un solo plano, de modo que la planta presenta un aspecto peculiar y característico. Crece hasta como unos siete metros de altura y el tronco se hace leñoso y cilíndrico; las hojas se van alejando hacia el extremo superior. Se reproduce por los hijos que nacen al pie y también por sus semillas.

ARBOL DE NAVIDAD (Armand): V. ARAUCARIA.

ARBOL PLATEADO: Nombre empleado en Camagüey para designar un arbustico de la familia de las Rubiáceas, que tiene las hojas algo plateadas, *Psychotria undata*, Jacq. Sus hojas machacadas se usan como hemostático.

ARBOL QUITASOL: Especie de paraíso introducido no hace muchos años de los Estados Unidos, como planta ornamental y de sombra. Es el *Melia azederach*, Lin., variedad *umbraculiformis* Berk., de la familia de las Meliáceas. Tiene el follaje muy parecido a nuestro Paraíso; pero las ramas se desarrollan de modo que toman la forma de un paraguas abierto, de un color verde oscuro y produciendo una sombra magnífica. Pero al igual que el paraíso pierde la hoja en invierno, y entonces presenta un feo aspecto.

ARCE DE VIRGINA: "Arbol silvestre que florece en primavera; su madera preciosa, pesada por Coloma, sirve para obras finas de carpintería y ebanistería".—Fernández.

El Arce de Virginia (*Acer rubrum*, Lin.), familia de las Aceráceas, no es silvestre en Cuba, y si alguna vez se introdujo en el país, no se le encuentra actualmente en ninguna parte.

ARCEDIANA (Pezuela): V. ACEDIANA.

ARDISIA: Planta introducida y propagada por la Estación Agronómica, el *Ardisia humilis*, Vahl., de las Mirsináceas. Es un arbolito de hojas brillantes y frutos morados, en racimos.

ARECA: Palma ornamental cultivada, y que en los últimos años se ha hecho popular en Cuba. Es el *Chrysalidocarpus lutescens*, W. Wendl. (*Areca lutescens*, Bory), bello arbusto que llega hasta cinco metros de altura; se propaga de semilla y por medio de sus hijos que nacen al pie formando una macolla. Las hojas, los tallos y los frutos toman naturalmente un color amarillo dorado cuando crecen en pleno sol, lo cual, unido a su elegante forma, constituye su mayor mérito. Sin embargo, en Cuba prefieren que la areca tome un color verde manteniéndola a la sombra, con lo que se enferma, la invade la chinche harinosa y a menudo muere.

ARECA AMARILLA (Catálogo del Jardín Botánico del Instituto). V. ARECA.

ARECA DE LAS INDIAS (Catálogo del J. B. del Instituto): Elegante palma cultivada como ornamental; es más alta y robusta que la areca, pero no es tan bella ni apreciada como ésta. Su nombre científico es *Areca triandra*, Roxb.

ARECA ROJA: Es el *Dictyosperma rubrum*, H. Wendl. & Drude, palma cultivada, parecida a la areca en el follaje; pero no tan esbelta y con hojas y tallos de color rojizo.

ARETE: Nombre que se aplica en Isla de Pinos al *Oouratea agrophylla*, Urb., de la familia de las Ocnáceas. V. CORDÓN DE SOLDADO, RASCABARRIGA y SERRUCHO.

ARETILLO: *Savia sessiliflora*, Willd., trae el señor Sauvalle en la tabla sobre el peso específico de algunas maderas; pero en su "Flora Cubana" aplica el técnico a otra planta Euforbiácea inmediatamente llamada carbonero de costa que quizás comprenda también al *Maco*. La "Arboricultura Cubana" trae el *Maco*, lo mismo que el *Aretillo* (*Ardisia micrantha*), árbol silvestre, de madera dura y buen grano que abunda por los Palacios y jurisdicción de La Habana".---Pichardo.

Nosotros le conocemos al *Savia sessiliflora*, Willd., de las Euforbiáceas, varios nombres vulgares; pero nunca hemos oído llamarle aretillo, ni aplicarlo a otra planta tampoco. V. AHORCA JÍBARO, AMANSA GUAPO, CARBONERO DE COSTA, GUIZACILLO y HUESO.

ARGELINO: En la provincia de Las Villas, cerca de las minas de Motembo, llaman así a un árbol leguminoso, el *Pithecellobium discolor*, Britton, parecido al Algarrobo. En la misma provincia, por la Ciénaga de Zapata, llaman Argelino al *Jacaranda sagracana*, DC., Bignoniácea más conocida por Abey macho. V. ABEY MACHO, ABEY y ABEY BLANCO.

ARISTOLA: "Enredadera muy fuerte y de gran desarrollo, sus flores son de varios colores".—Armand.

ARMILAN: Así llaman por Luyanó, Habana, y sus alrededores a una Graminácea forrajera muy común, el *Echinochloa colonum* (Lin.), Link. V. GRAMA PINTADA.

ARMUELLES (Maza): El *Atriplex pentandra* (Jacq.), Standley (*Atriplex cristata*, Kth.) Quenopodiácea silvestre.

ARNICA: Planta medicinal europea, el *Arnica montana* L., de la familia de las Compuestas, que se ha cultivado en Cuba sin buen éxito hasta la fecha.

Algunas personas llaman árnica a una Euforbiácea cultivada como ornamental, *Jatropha multifida* L., cuyo látex lo emplean como cicatrizante. V. CEIBILLA y NUEZ VÓMICA CUBANA.

AROMA: En Taco-Taco, Guane y otros lugares de la provincia de Pinar del Río llaman Aroma al *Cailliea glomerata* (Forsk) Macbride, leguminosa originaria de Africa, la que se ha propagado en Cuba de tal manera que constituye una plaga. Como esta planta es más generalmente conocida por Marabú, le describiremos bajo este epígrafe. En la provincia de La Habana llaman simplemente Aroma al *Acacia farnesiana* (L.) Willd., más conocida por Aroma amarilla. En Baracoa, según el Hno. León, dicen Aroma al *Pithecellobium quantanamense* Britton, árbol silvestre de la familia de las Mimosáceas. V. AROMA AMARILLA,, AROMA FRANCESA, CUJÍ, ESPINA DEL DIABLO y MARABÚ.

AROMA AMARILLA: Es el *Acacia farnesiana* (Lin.), Willd., arbolito perteneciente a la familia de las Mimosáceas, indígena de Cuba y muy común en los terrenos calcáreos próximos al mar, especialmente en los bajos y anegadizos. Es la planta que en La Habana llaman simplemente aroma, y que los indios llamaban *cují*. Aquí constituye una plaga que invade la clase de terrenos dichos; pero no se propaga de manera tan alarmante como el aroma francesa o marabú, ni es tan difícil de erradicar. Véase como la describe Pichardo: "Arbusto leguminoso, de 12 a 15 pies de altura, tortuoso, armado de espinas todo hasta su longevidad en que el tronco se desnuda de ellas; hojas doblemente aladas de dos a tres líneas de largo, de un verde inconstante y descolorido que, como las de todas las *mimosas*, se extienden desde que sale el sol y se repliegan y amortiguan cuando se oculta; flores (aroma) chicas, amarillas, monopétalas que reunidas ofrecen una bola o mota esférica, tamaño de una avellana grande, difundiendo su fragancia lejos (por los meses de diciembre y enero) que atrae a las abejas; en infusión sirve para las cardialgias nerviosas; con las vainas verdes, donde están las semillas (de abril a mayo), la goma que el arbusto arroja (sin incisión), limón y palo de Campeche se hace una tinta muy negra. Este vegetal se propaga en las sabanas áridas, costas, terrenos pedregosos y bajos".

Agregaremos que cuando se hace un arbolito viejo, su madera de corazón rojo claro, es utilizable.

**AROMA BLANCA:** Algunos llaman así, y también soplillo, a una Mimosácea silvestre, común en todos los terrenos calcáreos, secos, próximos al mar. Es el *Leucaena glauca* (L.) Benth. Sus flores son cabezuelas blancas y sus frutos unas legumbres o vainas aplastadas. Fernández dice de ella lo siguiente:

“Esta planta se eleva como 6 ó 7 varas; su albura es blanca amarillenta y el corazón rojo claro; su madera es dura, compacta, pesada, grano fino; se puede utilizar con ventaja en la carpintería fina”.

Como la especie de que estamos tratando tiene una madera blanca y floja no utilizable, sin duda Fernández se refiere a otra especie; tal vez al *Alvaradoa amorphoides* Liebm., Simarrubácea común en los mismos lugares y que llaman Tamarindillo en Nuevitas. A éste le dicen Aroma blanca en la costa norte de la provincia de La Habana, hasta los límites de Matanzas. V. SOPLILLO y TAMARINDILLO.

En Canasí, Matanzas, llaman Aroma blanca al Marabú *Cailliea glomerata* (Forsk) Moench., y Aroma prieta al Aromo amarillo (*Acacia Farnesiana*, L.) Willd.

**AROMA BOBA:** Otro nombre según el Hno. León de la AROMA BLANCA. V.

**AROMA DE AGUA:** Nombre anotado por el Hno. León en su “Flora de Cuba” para la *Mimosa pigra* L. (*M. asperata* L.), a la que también llaman *aroma espinosa*. V. WEYLER.

**AROMA DE AGUJAS:** Nombre que dan en Palmira, Las Villas, a la *Acacia farnesiana* (L.) Willd., conocida en otros lugares como Aroma amarilla.

**AROMA DE COSTA:** Arbusto colectado por Curbelo cerca de Puerto Padre, Oriente, al que también llaman *platanillo brasil*. Es *Acacia Curbeloi* León. También dan ese nombre a una especie afín. *Acacia cupeyensis* León, colectada en el Copey, Puerto Padre, Oriente.

**AROMA DE LAGUNA:** Planta que se encuentra siempre en las ciénagas y pantanos permanentes; también se halla en lagunas. Es el *Cephalanthus occidentalis*, Lin., de la familia de las Rubiáceas. Es un arbolito de hojas parecidas al Almendro europeo y flores en cabezuelas grandes amarillentas, de un olor grato y penetrante.

“La corteza es amargo-astringente, se usa tópicamente contra ciertas dermatosis; también se le considera anti-sifilítico”. (Maza). V. CLAVELLINA DE CIÉNAGA.

**AROMA ESPINOSA:** V. WEYLER.



AROMA FRANCESA: En Trinidad, provincia de Las Villas, llaman aroma francesa al marabú, *Cailliea glomerata* (Forsk.) McBride.

Otros llaman aroma francesa al *Albizia lebbek* (L.) Benth., árbol de las Mimosáceas y uno de los más empleados en nuestras carreteras por su porte, su resistencia, su follaje y el perfume de sus flores, en cabezuelas blancas con largos estambres. Sus frutos largos y aplanados producen al secarse un ruido particular cuando los agita el viento. V. ALGARROBO DE OLOR, CABELLOS DE ÁNGEL, FAURESTINA y MARABÚ.

AROMA MANSA: V. AROMA BLANCA.

AROMA PRIETA: En Canasí, provincia de Matanzas, llaman así a la Aroma amarilla, pero en Palmira, provincia de Las Villas, aplican aquel nombre a la *Mimosa asperata* L., arbusto muy espinoso que constituye una plaga en los terrenos bajos, cerca de la desembocadura de los ríos, como en Ciénaga, Habana. V. AROMA AMARILLA y WEYLER.

AROMO AMARILLO (Maza): AROMA AMARILLA y CUJÍ.

AROMO AMARILLOSO (Fernández): V. AROMA AMARILLA.

AROMO BLANCO (Maza): V. AROMA BLANCA y SOPLILLO.

AROMO OLOROSO (Pichardo): V. AROMA AMARILLA.

AROMO UÑA DE GATO (Maza, Pichardo y Fernández):

“Corteza de color bruno, violáceo, salpicado de puntos blancos, lo interior amarilloso; hojas de dos en dos a la extremidad de un peciolo, que con otro igual los une otro saliente del tallo con dos espigas; aquéllas tienen dos pulgadas de largo y una de ancho, que rematan en punta; flores chicas, monopétalas y el fruto una vaina larga, estrecha, encorvada en forma de espiral, de semillas negras. El jugo oscuro de las vainas verdes sirve para los tintoreros y la corteza para las fiebres intermitentes”.—Pichardo.

A esta planta la conocen en Camagüey por Aruña gato y zarcilla. V. MANCA MONTERO.

ARRAGÁN (Coloma): V. ARRAYÁN.

ARRAIGÁN: Es el *Myrica cerifera*, Lin. (*Myrica microcarpa*, Griseb.) de la familia de las Miricáceas. Esta es una planta que se encuentra en todas las ciénagas y pantanos; también abunda en los pinares de las colinas silíceas de Pinar del Río. Llega a hacerse un arbolito cuya madera es utilizable. Los frutos de esta planta están cubiertos de una especie de cera blanca. A esta especie parece referirse Fernández Jiménez en su “Arboricultura Cubana”, cuando describe del modo siguiente el árbol de la cera:

“Arbol silvestre que se propaga de semilla; su preciosa madera, color blanco amarilloso muy pálido, es dura, compacta, algo pesada y grano fino, que puede admitir buen pulimento; se emplea en las obras finas de ebanistería y carpintería. Sus raíces son laterales. Da resina por incisión”.

ARRAIJÁN: En muchos lugares de Camagüey llaman así al *Eugenia ligustrina* (Sw.), Willd., de las Mirtáceas. Es un arbustico de hojas brillantes, ovaladas y frutitos rojos; abunda en los bosques húmedos. En la región de Maisí, según el Hermano León, llaman Arraiján al *Myrcia splendens*, D.C., arbusto silvestre de la familia de las Mirtáceas, al que en Banes llaman *Comecará* y en Cabonico, *Tinajero*. En Puerto Padre y también en Juraguá, Oriente, llaman Arraiján a un arbustico de la familia de las Rutáceas, *Ravenia Leonis* Marie Vict., que es ornamental y medicinal. V. BIRIJÍ y CATEICITO.

Nombre empleado también en la Sierra de Imías, Baracoa, para designar a la *Eugenia Grisebachii* Krug & Urb., arbusto silvestre de la familia de las Mirtáceas.

ARRAIJÁN BLANCO: Especie del género *Calypttranthes*, el *Calypttranthes sisygium*, Sw., familia de las Mirtáceas llamado así en Jauco, Baracoa, según el Hermano León. V. MONDACAPULLO.

ARRAIJÁN DE COSTA: Arbusto de terrenos pedregosos, de la costa norte de Oriente, el *Psidium wrightii*, Urb., de la familia de las Mirtáceas, que es una especie afín a la Guayaba, y que produce un frutico semejante a una guayaba pequeña.

También dicen así al *Psidium rotundatum* Griseb., especie muy parecida a la anterior.

ARRAIJÁN DE PELADERO: Según el Hermano León, designan de ese modo en Jauco, Oriente, a una especie de *Eugenia* de la familia de las Mirtáceas, parecida al Birijí.

ARRAYÁN: Mirtácea europea cultivada en los jardines de La Habana. Es el *Myrtus communis*, Lin., o sea el Mirto de Europa. Pichardo hace de esta planta la siguiente descripción:

“Ramas flexibles, con muchas hojas opuestas, lanceoladas, verdes, lustrosas, lampiñas, duras, persistentes; flores axilares solitarias, blancas, con numerosos estambres insertos en el cáliz”. V. MIRTO.

ARRIERO: Así llaman en Guane y en toda la parte occidental de Pinar del Río al *Didymopanax morototoni* (Aubl.),

Dcne. & Planch., árbol silvestre de la familia de las Araliáceas, común en toda la Isla, y que recibe además los nombres vulgares siguientes:

- Badana (Sierra Maestra).
- Cordobán Camagüey).
- Padero (Baracoa).
- Papayón (Topes de Collantes).

Yagruma macho (Habana y parte este de P. del Río).

Este árbol abunda mucho en las colinas silíceas de Pinar del Río; su madera se utiliza para durmientes y obras bajo techo. El nombre de Arriero se debe a que el color dorado de sus hojas es exactamente igual al plumaje del ave que tiene ese mismo nombre.

En la Isla de Trinidad, donde abunda mucho este árbol, lo utilizan en la fabricación de fósforos de palito. En Port-of-Spain, capital de aquella Isla, hay una gran fábrica de fósforos, donde utilizan esa madera no sólo para fabricar los palitos, sino también las cajitas o envases donde se colocan los fósforos. Para ello cortan los bolos en trozos como de 80 cm. de longitud, que son cortados en láminas delgadas en máquinas *ad hoc*.

**ARROCILLO:** Este nombre se aplica en Cuba a varias Gramíneas cuyos granos o frutos se parecen a los del arroz. Así en Guane, provincia de Pinar del Río, y en Camagüey, lo emplean para designar a una Gramínea silvestre en los lugares húmedos de las sabanas, el *Leptocoryphium lanatum* (H. B. K.), Nees. En otros lugares lo aplican al *Achlaena piptostachya* Griseb. En Cienfuegos lo usan para el *Echinocloa crusgalli* (Lin.) Beauv., hierba alta propia de lugares pantanosos. En Oriente lo aplican al *Manisuris exaltata* (L. f.) Kuntze, buena forrajera. V. CEBADA, CEBADA CIMARRONA y SAETÍA.

**ARROZ:** *Oriza sativa* L., cereal universalmente conocido, cuyos granos constituyen la base de la alimentación de muchos pueblos de la Tierra, especialmente en el Continente asiático.

La variedad que se cultivaba antiguamente en los terrenos bajos de Pinar del Río y en otras provincias, se conocía con el nombre de *arroz de la tierra*, cuyo cultivo era de secano. Era muy nutritivo y sabroso, pero el alto costo y la primitiva manipulación a que lo sometían lo hacían, en primer término, caro y en segundo término, muy mal presentado, partidos los granos y de color sucio.

Cuba es un país gran consumidor de arroz, al extremo que puede afirmarse que este plato figura diariamente en la dieta cubana. El consumo anual per cápita es de 110 libras y la producción actual en el país, a pesar de que se han introducido procedimientos mecánicos, para la siembra, cultivo y recolección, y de que muchas fincas tienen regadío, es sólo de 100 millones de libras y el resto, hasta 500.000.000 de libras, que es el consumo anual, tiene que ser importado, principalmente de los Estados Unidos.

Las zonas de cultivo arroceras en Cuba de más de 1,000 hectáreas sembradas son: en la provincia de Pinar del Río: Consolación del Sur, Consolación del Norte y Pinar del Río; en la de La Habana: San Nicolás y Güines; en Matanzas: Pedro Betancourt y Carlos Rojas; en Las Villas: Aguada de Pasajeros, Yaguajay y Sancti-Spiritus; en Camagüey: Morón; y en Oriente: Manzanillo y Bayamo.

En total, según el Censo de 1945 se sembraron 4,339 caballerías y en ese mismo año se importaron 3.844,932 quintales y se produjeron 828,243 quintales. Es decir, que Cuba sigue todavía produciendo sólo un 20% del arroz que consume.

Las variedades principales que se cultivan en el país son: Fortuna, Nyra, Rexora, Honduras (Zayas Bazán), Blue Rose y Grano de Oro. La de mayor rendimiento es Honduras, pero tiene el inconveniente de que la planta tiende a encamarse. La variedad Fortuna, que era al principio muy popular, se ha ido abandonando su cultivo debido a su tendencia a desgranarse en el campo.

Si bien la variedad Honduras produce hasta 800 quintales por caballería, y otras de las variedades producen 500 quintales, el promedio general de rendimiento en la Isla fue sólo de 341.6 quintales por caballería en 1945.

Los datos estadísticos más recientes que tenemos sobre el cultivo, consumo e importación de arroz son los que aparecen en el Censo Agrícola correspondiente a 1945, publicado por nuestro Ministerio de Agricultura, y los que aparecen en la publicación del Ministerio de Hacienda sobre el estado del comercio exterior de 1944 a 1945.

Sobre el cultivo del arroz y sus plagas y la producción se han publicado en Cuba varios trabajos, siendo los principales los que anotamos a continuación por orden cronológico:

“El Cultivo del Arroz”, por José Benito García, Secretaría de Agricultura, 1935.

“El cultivo del Arroz”, por Luis Cañete Gómez, Maestro Agrícola, Manzanillo, 1941.

“Arroz”, Folleto publicado por la Dirección de Cultivos de Emergencia, Ministerio de Agricultura, 1942.

Además, la “Revista de Agricultura”, Organo Oficial del Ministerio, dedicó el número correspondiente a septiembre y octubre de 1943 exclusivamente al cultivo del arroz, con el siguiente sumario:

Sentido Económico de los Arrozales.

Datos de la Siembra de Arroz con objeto de producir semilla por el Ministerio de Agricultura, bajo la dirección del Ing. Félix Malberty.

Lo que representa la Mecanización del Cultivo del Arroz.

Algunas consideraciones estadísticas sobre el Problema del Arroz en Cuba.

Informe Preliminar sobre “Insectos y Enfermedades del Arroz en Cuba”.

Segunda Batalla del Arroz Cubano.

Uso del Arroz.

Recetas de Arroz.

Posteriormente se publicaron los siguientes trabajos:

“El Cultivo del Arroz en Cuba. Sus posibilidades efectivas. Obstáculos a su desarrollo integral”, por el Ing. Félix Malberty, publicado en la Revista del Gobierno Provincial de La Habana, en 1946.

Boletín No. 66 de la Estación Agronómica titulado “Tolerancia del Arroz al Cloruro de Sodio en Cultivos de Aniego” por el Ing. Carlos González del Valle y el Dr. Enrique Babé, junio 1947.

Sobre este último tema, el Ing. Julián Acuña, jefe del Dpto. de Botánica de la Estación Experimental Agronómica, envió un extenso informe a nuestro Ministerio de Agricultura en diciembre de 1941 con el título de “Informe sobre Concentración de sales en tierras de arroz”.

Después de la publicación de la segunda edición de este Diccionario, se creó “La Administración de Estabilización del Arroz”, que ha publicado recientemente los siguientes boletines:

No. 1.—Divulgación científica (Raya blanca). Mayo 30, 1957.

No. 2.—Divulgación de la labor realizada por la Comisión de Investigación sobre enfermedades del arroz. Ag. 31, 1957.

Nos. 3 al 15.—Informaciones de interés general en relación con el arroz. Octubre de 1957 a Julio de 1959.

ARROZ BARBUDO (Griseb.): Variedad del *Oryza sativa*, Lin., que tiene largos pelos o barbas. V. ARROZ.

ARROZ DE COSTA: En Varadero, provincia de Matanzas, conocen por este nombre a la *Uniola paniculata* L., Graminácea de costas anerasas. V. ARAÑA y MILLO DEL MAR.

ARROZ SILVESTRE (Pichardo): "El señor Cura de Guamutas dice que hay arroz silvestre en la Ciénaga y Enseñada de Cochinos, cuyo grano tira un poco al color rojo, pasto excelente, agrega, con que se ceba el ganado vacuno y caballar; lo come el chambergo y el toñí cieneguero; un solo grano da treinta espigas.

En distintas lagunas de Cuba, especialmente en la provincia de Pinar del Río, crecen dos especies de Arroz silvestre, del mismo género que el Arroz común, las cuales han despertado interés por la posibilidad de cruzarlas con el Arroz legítimo, *Oryza sativa*, L. Estas especies son: *Oryza perennis* Moench, colectado en la laguna de Junco, Pinar del Río, y *Oryza latifolia* Desv., colectado en lagunas cerca de Jobabo, Oriente.

Además en algunos lugares llaman arroz silvestre al *Ischemum rugosum* Salisb., gramínea silvestre propia de terrenos húmedos, cuyos granos se parecen a los del arroz.

ARTEMISA: Es el *Ambrosia artemisifolia*, Lin., de la familia de las Compuestas; hierba silvestre medicinal, abundante en los terrenos calcáreos y cerca de las costas. Algunos dicen "Altamisa". Pichardo la describe así:

"Planta silvestre y común, el tallo estriado se eleva cuatro o cinco pies; la hoja de cinco pulgadas, contiene varias divisiones u hojuelas verdes por encima, y por debajo claro azulosas; hacia el extremo del tallo las flores, en espigas, verdes amarillosas, vueltas a la tierra. Es odorífera, amarga y excelente resolutivo en cataplasmas".

En Banes, Oriente, llaman Artemisa a la Escoba amarga de la parte occidental, y usan su decocción contra el piojillo de las aves.

La verdadera Artemisa, *Artemisia vulgaris*, L., que los norteamericanos llaman *Mugwort*, fue introducida por nosotros hace algunos años y se ha aclimatado bien en nuestro país. Se usa como medicinal, empleándose las hojas, las flores y las raíces como emenagogas, estimulantes, tónicas y nervinas.

- ARTEMISA DE COSTA (Pichardo): V. CARQUEZA.
- ARTEMISA DE PLAYA: Hierba alta, leñosa en la base, que se encuentra en todos los manglares y costas cenagosas. Es el *Iva cheiranthifolia*, H. B. K., de la familia de las Compuestas. En Boca de Jaruco (Habana, la llaman YERBA DE CONEJO. V.
- ARTEMISA DEL RÍO (Morales): *Iva cheiranthifolia*, H.B.K V. ARTEMISA DE PLAYA, ARTEMISILLA y ESCOBA AMARGA.
- ARTEMISILLA (Pichardo): Así llaman algunos, y también "Altamisilla", al *Parthenium hysterophourous*, Lin., Compuesta silvestre abundante en toda la Isla y más conocida por ESCOBA AMARGA en las provincias occidentales, y CONFITILLO en Oriente. V.
- ARTEMISILLA DE PLAYA (Dr. Cuesta): V. ARTEMISA DE PLAYA.
- ARUÑA GATO: Así llaman en Céspedes y otros lugares de Camagüey al *Zanthoxylum fagara* (L.), Sargent., Rutácea indígena, que es más conocida por otros nombres vulgares También llaman Aruña gato en Camagüey a varias otras especies espinosas de ramas más o menos sarmentosas. V. AMOROSO, CHIVO, LIMONCILLO, TOMEGUÍN y UÑA DE GATO.
- ARVEJA: Leguminosa cultivada escasamente en Cuba, *Vicia sativa* Lin. Muchos dicen ALBERJA.
- ASAFÉTIDA (Maza): Umbelífera exótica, *Ferula asa-foetida*, Lin.  
 Con semillas recibidas de Ucrania, Rusia, en abril de 1961, hemos obtenido un buen número de plantas.
- ASCLEPIAS DE SIRIA (Lachaume): V. YERBA ACOLCHADA.
- ASISTASIA: Acantácea cultivada como ornamental, el *Asystasia gangetica* T. Anders. (*A coromandeliana* Nees.), es una enredadera de flores en forma de campanilla, de color amarillo pálido.
- ASTRAPEA (Maza): Esterculiácea, el *Dombeya wallichii*, Benth & Hook., (*Astrapea penduliflora*, D. C.), Arbusto de hojas grandes, acorazonadas, felpudas, con bellas flores rosadas o blancas en un enorme capítulo muy apretado. V. DOMBEYA.
- ASTRONOMÍA: En Guantánamo, Santiago y otros lugares de Oriente, llaman así al *Lagerstroemia indica*, Lin., Litrácea ornamental, más conocida por Júpiter. Parece que ese nombre de Astronomía y el de *Alstroemia* son una corrupción del científico *Lagerstroemia*. V. JÚPITER.
- ASTRONOMÍA AMARILLA: V. CERZEZO.
- ATABAIBA (Pichardo) V. LIRIO BLANCO y SUCHELI.
- ATAJA NEGRO: Nombre que dan en Guantánamo y Yateras a una Leguminosa muy propagada por aquellas monta-

ñas, el *Caesalpinia sepiaria*, Boxb. (*Caesalpinia horrida*, Griseb.) Arbusto sumamente espinoso que parece fue introducido por los colonos franceses procedentes de Haití, los cuales le llamaban *Arrete noir* (para, detiene los negros), pues lo usaban para formar cercas impenetrables, por las terribles espinas de esa planta, que entorpecían la fuga de los negros cimarrones y les impedía entrar en los cafetales a robarse el café en tiempo de la cosecha. V. BRASIL HÓRRIDO.

ATE (Maza): V. ANÓN.

ATEJE: Varios árboles de la familia de las Borragináceas reciben este nombre. Los más comunes son el *Cordia collococca*, Lin.; el *Cordia alba* (Jacq.), R. et Sch.; el *Cordia tremula*, Griseb; el *Cordia nitida*, Vahl., y el *Cordia sulcata*, D. C.

ATEJE AMARILLO: Según Fernández, este es: "Arbol silvestre, su excelente madera color amarillo más claro con vetas lineales, es dura, compacta, más pesada que el ateje hembra y grano más fino; para los mismos usos. Tiene raíces laterales".

Esta especie es el *Cordia alba* (Jacq.), Roem et Sch., que en La Habana llaman *Uva gomosa*; en Mayarí, *Sauco*, y en otros lugares *Varia blanca*. Es muy común en los alrededores de La Habana; tiene las flores amarillas y los frutos en racimos, de la forma y tamaño de las uvas blancas, gomosas e insípidas. V. UVITA.

ATEJE BLANCO: "Esta especie también la hay en las cercanías de La Habana; florece por mayo; su buena madera también se aplica en la carpintería rural. Su raíz es profunda".—Fernández.

Parece que se trata de la *Cordia Galeottiana*, A. Rich., Borraginácea silvestre. V. VOMITEL BLANCO.

ATEJE CIMARRÓN: Así llaman en la Guanaja, Camagüey, al *Cordia nitida*, Vahl., árbol de las Borragináceas. V.

ATEJE DE COSTA y ATEJILLO.

ATEJE COLORADO (Catálogo del Jardín Botánico, del Instituto de La Habana): El *Cordia collococca*, Lin., Borraginácea. V. AJETE COMÚN.

ATEJE COMÚN: Este es el más abundante y se encuentra en toda la Isla en muy diversos terrenos, pero sobre todo en los calcáreos y particularmente en los rojos. Es el *Cordia collococca*, Lin., de la familia de las Borragináceas, que comúnmente le dicen nada más que Ateje, y algunos, Ateje colorado, por el color de sus frutos; otros, en fin, Ateje hembra.